

JOURNAL

of the
UNITED NATIONS



des
NATIONS UNIES

THURSDAY, 17 AUGUST 1995

No. 1995/158

JEUDI 17 AOÛT 1995

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER DES CONFÉRENCES

Thursday, 17 August 1995

Jeudi 17 août 1995

SECURITY COUNCIL

CONSEIL DE SÉCURITÉ

SECURITY COUNCIL COMMITTEE ESTABLISHED
BY RESOLUTION 661 (1990) CONCERNING THE
SITUATION BETWEEN IRAQ AND KUWAIT

COMITÉ DU CONSEIL DE SÉCURITÉ CRÉÉ PAR
LA RÉOLUTION 661 (1990) CONCERNANT LA SITUATION
ENTRE L'IRAQ ET LE KOWEÏT

3.30 p.m.	127th meeting (closed)	Conference Room 7	15 h 30	127e séance (privée)	Salle de conférence 7
-----------	---------------------------	----------------------	---------	-------------------------	--------------------------

GENERAL ASSEMBLY

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

AD HOC COMMITTEE ON THE ESTABLISHMENT OF
AN INTERNATIONAL CRIMINAL COURT

COMITÉ AD HOC POUR LA CRÉATION D'UNE
COUR CRIMINELLE INTERNATIONALE

10 a.m.- 1 p.m.	20th meeting	Trusteeship Council Chamber	10 heures à 13 heures	20e séance	Salle du Conseil de tutelle
3 p.m.- 6 p.m.	21st meeting	Trusteeship Council Chamber	15 heures à 18 heures	21e séance	Salle du Conseil de tutelle

Review of the major substantive and administrative issues arising out of the draft statute for an international criminal court prepared by the International Law Commission (A/49/10, A/49/355; A/AC.244/1 and Add.1-4, A/AC.244/2; A/AC.244/L.2)

Examen des principales questions de fond et d'administration que soulève le projet de statut d'une cour criminelle internationale élaboré par la Commission du droit international (A/49/10, A/49/355; A/AC.244/1 et Add.1 à 4, A/AC.244/2; A/AC.244/L.2)

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received.

The designations employed do not imply the expression
of any opinion whatsoever on the part of the
Secretariat of the United Nations.

Thursday, 17 August 1995

There will be a closed meeting of the ZONE OF PEACE AND COOPERATION OF THE SOUTH ATLANTIC *today*, 17 August 1995, at 3 p.m. in Conference Room 8.

* * *

Briefing

There will be a briefing for delegations on the Special Commemorative Meeting of the General Assembly on the occasion of the fiftieth anniversary of the United Nations (22-24 October 1995) *today*, 17 August, at 11 a.m. in Conference Room 3.

* * *

Announcement

Today's briefing by the Presidency of the Security Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council is *cancelled*.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites

telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées
n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part
du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Jeudi 17 août 1995

Une réunion privée de la ZONE DE PAIX ET DE COOPÉRATION DE L'ATLANTIQUE SUD aura lieu *aujourd'hui* 17 août 1995 à 15 heures dans la salle de conférence 8.

* * *

Réunion d'information

Une réunion d'information à l'intention des délégations sur la séance commémorative spéciale de l'Assemblée générale à l'occasion du cinquantième anniversaire de l'Organisation des Nations Unies (22-24 octobre 1995) aura lieu *aujourd'hui* 17 août à 11 heures dans la salle de conférence 3.

* * *

Avis

La réunion d'information de la présidence du Conseil de sécurité à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil prévue pour *aujourd'hui* est *annulée*.

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The substantive session of the COMMITTEE ON CONFERENCES will be held from 21 to 25 August 1995 in Conference Room 8. The provisional agenda and related documentation for the session will be as follows:

1. Adoption of the agenda [1] (A/AC.172/158*; A/AC.172/1995/CRP.1; A/AC.172/160 and Add.1)
2. Calendar of conferences and meetings [2]:
 - (a) Adoption of the draft calendar of conferences and meetings for 1996-1997 (A/50/288; A/AC.172/1995/CRP.2 and Add.1);
 - (b) Improved utilization of conference-servicing resources:
 - (i) Meeting statistics of United Nations organs (A/AC.172/161);
 - (ii) Consultations with bodies that underutilized the conference services available to them;
 - (iii) Existing conference resources, facilities and services within the United Nations (A/AC.172/162);
 - (iv) Improved coordination of conferences within the United Nations system (A/AC.172/162);
 - (c) Consideration of the draft calendar of conferences and meetings of subsidiary organs of the Economic and Social Council for 1996-1997 (E/1995/101; E/1995/L.20; A/AC.172/1995/CRP.3);
 - (d) Requests for exceptions to section I, paragraph 7, of General Assembly resolution 40/243 (A/AC.172/1995/CRP.4);
 - (e) Review of the guidelines for consideration of and action on inter-sessional departures
3. Control and limitation of documentation : provision of written meeting records to subsidiary organs of the General Assembly [3] (A/50/263 and Add.1)
4. Review of the proposed programme budget for the biennium 1996-1997: Conference services [4] (A/50/6 (Sections 15-19, 26E and 26H))
5. Adoption of the report [5]

RÉUNIONS À VENIR

GENERAL ASSEMBLY

Le COMITÉ DES CONFÉRENCES tiendra sa session de fond du 21 au 25 août 1995 dans la salle de conférence 8. L'ordre du jour provisoire et la documentation pertinente pour la session sont les suivants :

1. Adoption de l'ordre du jour [1] (A/AC.172/158*; A/AC.172/1995/CRP.1; A/AC.172/160 et Add.1)
2. Calendrier des conférences et réunions [2] :
 - a) Adoption du projet de calendrier révisé des conférences et réunions pour 1996-1997 (A/50/288; A/AC.172/1995/CRP.2 et Add.1);
 - b) Amélioration de l'utilisation des services de conférence :
 - i) Statistiques relatives aux réunions des organes de l'Organisation des Nations Unies (A/AC.172/161);
 - ii) Consultations avec les organes dont le taux d'utilisation des services de conférence est inférieur au seuil fixé;
 - iii) Services et installations de conférence disponibles à l'Organisation des Nations Unies (A/AC.172/162);
 - iv) Amélioration de la coordination des conférences entre les organismes des Nations Unies (A/AC.172/162);
 - c) Examen du projet de calendrier des conférences et réunions des organes subsidiaires du Conseil économique et social pour la période 1996-1997 (E/1995/101; E/1995/L.20; A/AC.172/1995/CRP.3);
 - d) Demandes de dérogation au paragraphe 7 de la section I de la résolution 40/243 de l'Assemblée générale (A/AC.172/1995/CRP.4);
 - e) Examen des directives concernant les dérogations entre les sessions et les décisions à prendre à leur sujet
3. Contrôle et limitation de la documentation : établissement de comptes rendus des séances des organes subsidiaires de l'Assemblée générale [3] (A/50/263 et Add.1)
4. Examen du projet de budget-programme pour l'exercice biennal 1996-1997 : services de conférence [4] (A/50/6 (chapitres 15 à 19, 26E et 26H))
5. Adoption du rapport [5]

* * *

The AD HOC OPEN-ENDED AD HOD WORKING GROUP OF THE GENERAL ASSEMBLY ON AN AGENDA FOR DEVELOPMENT will meet from 28 August to 8 September 1995. The 1st meeting will be held on Monday, 28 August, at 10 a.m.

The compilation of contributions submitted by various delegations (WG/AGD/CRP.2) for the AD HOC OPEN-ENDED WORKING GROUP OF THE GENERAL ASSEMBLY ON AN AGENDA FOR DEVELOPMENT is available for delegations in front of room S-2994.

* * *

FOURTH WORLD CONFERENCE ON WOMEN
Beijing, China
(4-15 September 1995)

*Pre-Conference consultations
(2 and 3 September 1995)*

Pre-Conference consultations will take place on 2 and 3 September 1995 at the Beijing International Convention Centre (BICC). The purpose of the consultations, which will be open to all participating States, is to reach final agreement on recommendations to be made on all procedural and organizational matters to be dealt with by the Conference at the opening meeting.

List of speakers

The list of speakers for the general exchange of views (4-13 September 1995) will be opened on Monday, 17 July 1995, at 9 a.m. Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the general exchange of views, which is scheduled to begin in the afternoon of Monday, 4 September 1995, are kindly requested to contact the secretariat of the Conference (Miss E. Hardebusch; tel. 963-5717; fax: 963-5935).

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The COMMISSION ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT OPEN-ENDED AD HOC INTERGOVERNMENTAL PANEL ON FORESTS, established by Economic and Social Council decision 1995/226, will hold its first session from 11 to 15 September 1995 in Conference Room 4. The provisional agenda will be issued as document E/CN.17/IPF/1995/1.

* * *

Le GROUPE DE TRAVAIL SPÉCIAL À COMPOSITION NON LIMITÉE DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE SUR UN AGENDA POUR LE DÉVELOPPEMENT se réunira du 28 août au 8 septembre 1995. La 1re séance aura lieu le lundi 28 août à 10 heures.

La compilation des textes soumis par diverses délégations (WG/AGD/CRP.2) pour le GROUPE DE TRAVAIL SPÉCIAL À COMPOSITION NON LIMITÉE DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE SUR UN AGENDA POUR LE DÉVELOPPEMENT est à la disposition des délégations devant le bureau S-2994.

* * *

QUATRIÈME CONFÉRENCE MONDIALE SUR LES FEMMES
Beijing (Chine)
(4-15 septembre 1995)

*Consultations préalables à la Conférence
(2 et 3 septembre 1995)*

Des consultations préalables à la Conférence auront lieu les 2 et 3 septembre 1995 à l'International Convention Centre de Beijing (BICC). L'objet de ces consultations, qui seront ouvertes à tous les Etats participants, est de parvenir à un accord définitif sur les recommandations qui doivent être formulées au sujet de toutes les questions de procédure et d'organisation dont traitera la Conférence lors de la séance d'ouverture.

Liste des orateurs

La liste des orateurs pour le débat général (4-13 septembre 1995) sera ouverte le lundi 17 juillet 1995 à 9 heures. Les délégations qui désirent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat général, qui commencera l'après-midi du lundi 4 septembre 1995, sont priées de se mettre en rapport avec le secrétariat de la Conférence (Mlle E. Hardebusch; poste tél. : 963-5717; télécopieur : 963-5935).

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Le GROUPE INTERGOUVERNEMENTAL SPÉCIAL À COMPOSITION NON LIMITÉE SUR LES FORÊTS DE LA COMMISSION DU DÉVELOPPEMENT DURABLE, créé par la décision 1995/226 du Conseil économique et social, tiendra sa première session du 11 au 15 septembre 1995 dans la salle de conférence 4. L'ordre du jour provisoire sera publié sous la cote E/CN.17/IPF/1995/1.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received.
The designations employed do not imply the expression
of any opinion whatsoever on the part of the
Secretariat of the United Nations.

There will be closed meetings of the NON-ALIGNED
MOVEMENT COORDINATING BUREAU OF THE FOURTH MINIS-
TERIAL CONFERENCE OF NON-ALIGNED COUNTRIES DEVOTED
TO THE ROLE OF WOMEN IN DEVELOPMENT on Wednesday, 23
August 1995, at 10 a.m. and 3 p.m. in Conference Room 3.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites
telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées
n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part
du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Des réunions privées du BUREAU DE COORDINATION DE LA
QUATRIÈME CONFÉRENCE MINISTÉRIELLE DES PAYS NON
ALIGNÉS CONSACRÉE AU RÔLE DES FEMMES DANS LE
DÉVELOPPEMENT auront lieu le mercredi 23 août 1995 à
10 heures et 15 heures dans la salle de conférence 3.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SÉANCES

*Wednesday, 16 August 1995**Mercredi 16 août 1995*

SECURITY COUNCIL

CONSEIL DE SÉCURITÉ

3566th meeting

3566e séance

*The situation concerning Rwanda**La situation concernant le Rwanda*

Report of the Secretary-General on the implementation of paragraph 6 of Security Council resolution 997 (1995) of 9 June 1995 (S/1995/552)

Rapport du Secrétaire général sur la suite donnée au paragraphe 6 de la résolution 997 (1995) du Conseil de sécurité, en date du 9 juin 1995 (S/1995/552)

Progress report of the Secretary-General on the United Nations Assistance Mission for Rwanda (S/1995/678)

Rapport intérimaire du Secrétaire général sur la Mission des Nations Unies pour l'assistance au Rwanda (S/1995/678)

The agenda was adopted without objection.

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

The President, with the consent of the Council, invited the representative of Zaire, at his request, to participate in the discussion of the item without the right to vote, in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

Le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, invite sur sa demande le représentant du Zaïre à participer au débat sur la question sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement intérieur provisoire du Conseil.

The President drew attention to the text of a draft resolution contained in document S/1995/703, which had been prepared in the course of the Council's prior consultations.

Le Président appelle l'attention sur le texte d'un projet de résolution (S/1995/703) qui a été élaboré au cours des consultations préalables du Conseil.

The Council began its consideration of the item and heard a statement by the representative of Zaire.

Le Conseil commence l'examen de la question en entendant une déclaration du représentant du Zaïre.

The Council then proceeded to the vote on the draft resolution before it (S/1995/703).

Le Conseil procède ensuite au vote sur le projet de résolution dont il est saisi (S/1995/703).

Before the vote, statements were made by the representatives of Honduras, Botswana, Nigeria, China, the Russian Federation, the Czech Republic and Italy.

Avant le vote, des déclarations sont faites par les représentants du Honduras, du Botswana, du Nigéria, de la Chine, de la Fédération de Russie, de la République tchèque et de l'Italie.

Decision: The draft resolution (S/1995/703) received 15 votes in favour, none against and no abstentions, and was adopted unanimously as resolution 1011 (1995).

Décision : Le projet de résolution (S/1995/703) obtient 15 voix et est adopté à l'unanimité en tant que résolution 1011 (1995).

Following the vote, statements were made by the representatives of the United States, France, Argentina, Germany, the United Kingdom, Rwanda and Oman, and by the President, speaking in his capacity as the representative of Indonesia.

Après le vote, des déclarations sont faites par les représentants des États-Unis, de la France, de l'Argentine, de l'Allemagne, du Royaume-Uni, du Rwanda et de l'Oman, ainsi que par le Président, parlant en sa qualité de représentant de l'Indonésie.

GENERAL ASSEMBLY

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION
WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION
OF THE DECLARATION ON THE GRANTING
OF INDEPENDENCE TO COLONIAL COUNTRIES
AND PEOPLES

1453rd meeting

Activities of foreign economic and other interests which impede the implementation of the Declaration on the Granting of Independence to Colonial Countries and Peoples in Territories under colonial domination

The Acting Chairman drew attention to draft resolution A/AC.109/L.1836.

Following amendments submitted by the representative of Trinidad and Tobago, statements were made by the Russian Federation, India, Cuba, the Syrian Arab Republic, China, Chile and the Islamic Republic of Iran.

The Committee adopted draft resolution A/AC.109/L.1836, as amended, without a vote (A/AC.109/2038).

The representatives of the Russian Federation and the United Republic of Tanzania made statements in explanation of the position of their respective Governments.

Military activities and arrangements by colonial Powers in Territories under their administration

The Acting Chairman drew attention to draft decision A/AC.109/L.1837.

Following amendments submitted by the representative of Trinidad and Tobago, statements were made by the representatives of India, the Russian Federation, the Syrian Arab Republic, the United Republic of Tanzania and Cuba.

The Committee adopted draft decision A/AC.109/L.1837, as amended, by 11 votes to 1 (A/AC.109/2039).

The representatives of the Russian Federation and Mali made statements in explanation of the position of their Governments.

Implementation of the Declaration on the Granting of Independence to Colonial Countries and Peoples by the specialized agencies and the international institutions associated with the United Nations

The Acting Chairman made an oral report on his participation in the deliberations of the Economic and Social Council on the item, held at Geneva in July 1995.

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ SPÉCIAL CHARGÉ D'Étudier
LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE
L'APPLICATION DE LA DÉCLARATION
SUR L'OCTROI DE L'INDÉPENDANCE
AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX

1453e séance

Activités des intérêts étrangers, économiques et autres, qui font obstacle à l'application de la Déclaration sur l'octroi de l'indépendance aux pays et aux peuples coloniaux dans les territoires se trouvant sous domination coloniale

Le Président par intérim appelle l'attention sur le projet de résolution A/AC.109/L.1836.

Le représentant de la Trinité-et-Tobago soumet des amendements. Des déclarations sont faites par les représentants de la Fédération de Russie, de l'Inde, de Cuba, de la République arabe syrienne, de la Chine, du Chili et de la République islamique d'Iran.

Le Comité adopte sans vote le projet de résolution A/AC.109/L.1836, tel qu'il a été modifié (A/AC.109/2038).

Les représentants de la Fédération de Russie et de la République-Unie de Tanzanie expliquent la position de leur gouvernement.

Activités militaires des puissances coloniales et dispositions de caractère militaire prises par elles dans les territoires sous leur administration

Le Président par intérim appelle l'attention sur le projet de décision A/AC.109/L.1837.

Le représentant de la Trinité-et-Tobago soumet des amendements. Des déclarations sont faites par les représentants de l'Inde, de la Fédération de Russie, de la République arabe syrienne, de la République-Unie de Tanzanie et de Cuba.

Par 11 voix contre une, le Comité adopte le projet de décision A/AC.109/L.1837, tel qu'il a été modifié (A/AC.109/2039).

Les représentants de la Fédération de Russie et du Mali expliquent la position de leur gouvernement.

Application de la Déclaration sur l'octroi de l'indépendance aux pays et aux peuples coloniaux par les institutions spécialisées et les organismes internationaux associés à l'Organisation des Nations Unies

Le Président par intérim présente un rapport oral sur sa participation aux débats du Conseil économique et social sur la question, tenus à Genève en juillet 1995.

The Acting Chairman drew attention to the report by the Secretary-General (A/50/212 and Add.1) and to the related reports of the Acting Chairman of the Committee and the President of the Economic and Social Council (A/AC.109/L.1838 and E/1995/85 respectively), as well as to the draft resolution on the item (A/AC.109/L.1839).

Following the introduction of oral amendments to draft resolution A/AC.109/L.1839 by the representative of the Russian Federation, statements were made by the representatives of Cuba, the United Republic of Tanzania, the Syrian Arab Republic, India and Indonesia.

The Committee adopted draft resolution A/AC.109/L.1839, as orally amended, without a vote (A/AC.109/2040).

Closing of the Special Committee meetings in 1995

The Acting Chairman made a closing statement.

AD HOC COMMITTEE ON THE ESTABLISHMENT OF AN INTERNATIONAL CRIMINAL COURT

Resumed session

18th meeting

Review of the major substantive and administrative issues arising out of the draft statute for an international criminal court prepared by the International Law Commission

The Ad Hoc Committee continued its consideration of the question of the subject matter jurisdiction of the future criminal court. Statements were made by the representatives of Switzerland, the United States, Gabon, Sweden, Australia, Japan, the Czech Republic, Israel, Italy, Norway, Germany, Trinidad-and-Tobago, the Netherlands, Pakistan, Mexico, Canada, Austria, Argentina, China, South Africa, Malaysia, India, Ireland, Ukraine, Venezuela and Lebanon.

19th meeting

Statements were made by the representatives of New Zealand, Greece, the United Kingdom, Colombia, Algeria, Uruguay and Belarus.

The representative of Egypt and the Chairman also spoke.

Le Président par intérim appelle l'attention sur le rapport du Secrétaire général (A/50/212 et Add.1) et sur les rapports pertinents du Président par intérim du Comité et le Président du Conseil économique et social (A/AC.109/L.1838 et E/1995/85, respectivement), ainsi que sur le projet de résolution sur la question (A/AC.109/L.1839).

Le représentant de la Fédération de Russie présente des amendements oraux au projet de résolution A/AC.109/L.1839. Des déclarations sont faites par les représentants de Cuba, de la République-Unie de Tanzanie, de la République arabe syrienne, de l'Inde et de l'Indonésie.

Le Comité adopte sans vote le projet de résolution A/AC.109/L.1839, tel qu'il a été modifié oralement (A/AC.109/2040).

Clôture des séances du Comité spécial en 1995

Le Président par intérim fait une déclaration finale.

COMITÉ AD HOC POUR LA CRÉATION D'UNE COUR CRIMINELLE INTERNATIONALE

Reprise de la session

18e séance

Examen des principales questions de fond et d'administration que soulève le projet de statut d'une cour criminelle internationale élaboré par la Commission du droit international

Le Comité ad hoc poursuit l'examen de la question de la compétence *ratione materiae*. Des déclarations sont faites par les représentants des pays ci-après : Suisse, États-Unis, Gabon, Suède, Australie, Japon, République tchèque, Israël, Italie, Norvège, Allemagne, Trinité-et-Tobago, Pays-Bas, Pakistan, Mexique, Canada, Autriche, Argentine, Chine, Afrique du Sud, Malaisie, Inde, Irlande, Ukraine, Venezuela et Liban.

19e séance

Des déclarations sont faites par les représentants de la Nouvelle-Zélande, de la Grèce, du Royaume-Uni, de la Colombie, de l'Algérie, de l'Uruguay et du Bélarus.

Le représentant de l'Égypte et le Président prennent aussi la parole.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

INTERGOVERNMENTAL NEGOTIATING COMMITTEE
FOR THE ELABORATION OF AN INTERNATIONAL CONVENTION
TO COMBAT DESERTIFICATION IN THOSE COUNTRIES
EXPERIENCING SERIOUS DROUGHT AND/OR
DESERTIFICATION, PARTICULARLY IN AFRICA

Seventh session

Nairobi, 7-18 August 1995

MONDAY, 14 AUGUST 1995

6th meeting

Adoption of the agenda and organization of work [1]

The Chairman informed the Committee that, on the recommendation of the Bureau, the Vice-Chairman of the Committee, Mr. José Urrutia (Peru), would also act as Rapporteur for the sixth session in the absence of Mr. Nikita F. Glazovsky (Russian Federation).

Accreditation of non-governmental organizations

The Committee agreed to accredit the non-governmental organizations listed in documents A/AC.241/9/Add.9 and Add.10.

Reports on the progress in the session

The Committee heard reports on the progress in the session by the Chairmen of Working Groups I and II and by the Chairman of the Committee.

Urgent action for Africa and action taken in other regions [3]

The Committee continued its consideration of the item.

The Minister for the Environment and Protection of Nature of Senegal addressed the Committee.

Statements were made by the representatives of Zambia and Guinea.

The representative of the Food and Agriculture Organization of the United Nations made a statement.

The representative of Environnement et Développement du Tiers-Monde (ENDA-TM), Senegal, made a statement.

The Committee thus concluded its general consideration of the item.

Review of the situation as regards extrabudgetary funds [5]

The Committee began its consideration of the item and heard an introductory statement by the Executive Secretary of the interim secretariat.

* * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ INTERGOUVERNEMENTAL DE NÉGOCIATION
CHARGÉ D'ÉLABORER UNE CONVENTION INTERNATIONALE
SUR LA LUTTE CONTRE LA DÉSERTEIFICATION DANS LES PAYS
GRAVEMENT TOUCHÉS PAR LA SÉCHERESSE ET/OU PAR LA
DÉSERTEIFICATION, EN PARTICULIER EN AFRIQUE

Septième session

Nairobi, 7-18 août 1995

LUNDI 14 AOÛT 1995

6e séance

Adoption de l'ordre du jour et organisation des travaux [1]

Le Président informe le Comité que, sur la recommandation du Bureau, le Vice-Président du Comité, M. José Urrutia (Pérou), exercera aussi les fonctions de Rapporteur pour la sixième session en l'absence de M. Nikita F. Glazovsky (Fédération de Russie).

Accréditation d'organisations non gouvernementales

Le Comité décide d'accréditer les organisations non gouvernementales énumérées dans les documents A/AC.241/9/Add.9 et Add.10.

Rapports sur l'état d'avancement des travaux de la session

Le Comité entend des rapports sur l'état d'avancement des travaux de la session par les Présidents des Groupes de travail I et II et par le Président du Comité.

Mesures urgentes en faveur de l'Afrique et mesures à prendre dans les autres régions [3]

Le Comité poursuit l'examen de la question.

Le ministre de l'environnement et de la protection de la nature du Sénégal prononce une allocution.

Des déclarations sont faites par les représentants de la Zambie et de la Guinée.

Le représentant de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture prend la parole.

Le représentant d'Environnement et Développement du Tiers-Monde (ENDA-TM), Sénégal, intervient.

Le Comité termine ainsi l'examen général de la question.

Examen de la situation en ce qui concerne les fonds extra-budgétaires [5]

Le Comité commence l'examen de la question en entendant une déclaration liminaire du Secrétaire exécutif du secrétariat provisoire.

Statements were made by the representatives of Germany, Colombia, Egypt, France, Sweden, Kenya, Japan, Spain, Canada, Tunisia, Antigua-and-Barbuda, Mauritania, Benin, Israel and Pakistan.

7th meeting

The Committee continued its consideration of the item and heard statements by the representatives of Norway, Algeria, Bolivia, Switzerland, Poland, the Philippines and the Sudan.

The representative of UNDP made a statement.

The Executive Secretary of the interim secretariat responded to questions raised.

The Committee thus concluded its general consideration of the item.

Organization of work

The Chairman made a statement.

Statements were made by the representatives of Colombia, Japan and Benin.

WORKING GROUP I

5th meeting

Preparation for the Conference of the Parties [2]

Introduction of draft proposals

Draft decision A/AC.241/WG.I(VII)/L.1

The representative of Uganda introduced the draft decision on behalf of the Group of 77 and China.

Draft decision A/AC.241/WG.I(VII)/L.2

The representative of Uganda introduced the draft decision on behalf of the Group of 77 and China.

Preparation for the Conference of the Parties [2]

Programme and budget

The representative of the interim secretariat made an introductory statement.

Statements were made by the representatives of Morocco, Benin, the Congo, the United-Kingdom, Switzerland, Pakistan, Sweden, Senegal, Antigua-and-Barbuda, the Philippines, Spain, Tunisia, Mauritania, Kenya and Norway.

The representative of the interim secretariat replied to questions raised by delegations.

Des déclarations sont faites par les représentants des pays ci-après : Allemagne, Colombie, Égypte, France, Suède, Kenya, Japon, Espagne, Canada, Tunisie, Antigua-et-Barbuda, Mauritanie, Bénin, Israël et Pakistan.

7e séance

Le Comité poursuit l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants de la Norvège, de l'Algérie, de la Bolivie, de la Suisse, de la Pologne, des Philippines et du Soudan.

Le représentant du PNUD prend la parole.

Le Secrétaire exécutif du secrétariat provisoire répond aux questions soulevées par les délégations.

Le Comité termine ainsi l'examen général de la question.

Organisation des travaux

Le Président intervient.

Des déclarations sont faites par les représentants de la Colombie, du Japon et du Bénin.

GRUPE DE TRAVAIL I

5e séance

Préparatifs de la Conférence des Parties [2]

Présentation de projets de proposition

Projet de décision A/AC.241/WG.I(VII)/L.1

Le représentant de l'Ouganda présente le projet de décision au nom du Groupe des 77 et de la Chine.

Projet de décision A/AC.241/WG.I(VII)/L.2

Le représentant de l'Ouganda présente le projet de décision au nom du Groupe des 77 et de la Chine.

Préparatifs de la Conférence des Parties [2]

Programme et budget

Le représentant du secrétariat provisoire fait une déclaration liminaire.

Des déclarations sont faites par les représentants des pays ci-après : Maroc, Bénin, Congo, Royaume-Uni, Suisse, Pakistan, Suède, Sénégal, Antigua-et-Barbuda, Philippines, Espagne, Tunisie, Mauritanie, Kenya et Norvège.

Le représentant du secrétariat provisoire répond aux questions soulevées par les délégations.

Action on draft proposals

Draft decision A/AC.241/WG.I(VII)/L.4

Statements were made by the representatives of Germany, Benin, Mauritania, the Congo, Morocco, Sweden and Cameroon.

The Working Group adopted the draft decision, as orally amended.

After the adoption of the draft decision, a statement was made by the representative of Mauritania.

Draft decision A/AC.241/WG.I(VII)/L.3

The Working Group adopted the draft decision.

Draft decision A/AC.241/WG.I(VII)/L.5

Statements were made by the representatives of Benin, Switzerland, Canada and Spain.

The Working Group adopted the draft decision.

Organization of work

The Chairman made a statement.

Statements were made by the representatives of Mauritania and Benin.

Décisions sur les projets de proposition

Projet de décision A/AC.241/WG.I(VII)/L.4

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Allemagne, du Bénin, de la Mauritanie, du Congo, du Maroc, de la Suède et du Cameroun.

Le Groupe de travail adopte le projet de décision modifié oralement.

Après l'adoption du projet de décision, une déclaration est faite par le représentant de la Mauritanie.

Projet de décision A/AC.241/WG.I(VII)/L.3

Le Groupe de travail adopte le projet de décision.

Projet de décision A/AC.241/WG.I(VII)/L.5

Des déclarations sont faites par les représentants du Bénin, de la Suisse, du Canada et de l'Espagne.

Le Groupe de travail adopte le projet de décision.

Organisation des travaux

Le Président prend la parole.

Des déclarations sont faites par les représentants de la Mauritanie et du Bénin.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Protocol of 1993 extending the International Agreement on Olive Oil and Table Olives, 1986, with amendments, done at Geneva on 10 March 1993

*Accession: Lebanon (7 July 1995)**

International Grains Agreement, 1995,

(a) Grains Trade Convention, 1995, concluded in London on 7 December 1994

*Provisional application: South Africa (16 August 1995)**

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Protocole de 1993 portant reconduction de l'Accord international de 1986 sur l'huile d'olive et les olives de table, avec amendements audit accord, fait à Genève le 10 mars 1993

Adhésion : Liban (7 juillet 1995)*

Accord international sur les céréales de 1995,

a) Convention sur le commerce des céréales de 1995, conclue à Londres le 7 décembre 1994

Application provisoire : Afrique du Sud (16 août 1995)*

* The date of receipt of the relevant documents.

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

AVIS

Meeting

Thursday, 17 August 1995

STAFF COUNCIL

1.15 p.m.-
2.45 p.m.(open to staff
members only)Conference
Room 313 h 15 à
14 h 45

Réunion

Jeudi 17 août 1995

CONSEIL DU PERSONNEL

(réservée aux membres
du personnel)Salle de
conférence 3

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal*
should be addressed to Room S-1138
(extensions 33888, 36771 and 36776)
(e.mail address: JOURNAL@UN.ORG)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer
dans le *Journal* au Bureau S-1138
(postes 33888, 36771 et 36776)
(adresse e.mail : JOURNAL@UN.ORG)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

JOURNAL

of the
UNITED NATIONS



des
NATIONS UNIES

FRIDAY, 18 AUGUST 1995

No. 1995/159

VENDREDI 18 AOÛT 1995

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER DES CONFÉRENCES

Friday, 18 August 1995

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m. consultations of the whole
(closed)

Consultation
Room

10 h 30

Subjects

Georgia (S/1995/657)

Other matters

Vendredi 18 août 1995

CONSEIL DE SÉCURITÉ

consultations plénières
(privées)

Salle de
consultation

Sujets

Géorgie (S/1995/657)

Questions diverses

SECURITY COUNCIL COMMITTEE ESTABLISHED
BY RESOLUTION 748 (1992) CONCERNING
THE LIBYAN ARAB JAMAHIRIYA

3 p.m. 60th meeting
(closed)

Conference
Room 7

15 heures

MILITARY STAFF COMMITTEE

11 a.m.-
1 p.m. 1307th meeting
(closed)

Conference
Room E

11 heures à
13 heures

COMITÉ DU CONSEIL DE SÉCURITÉ CRÉÉ PAR
LA RÉOLUTION 748 (1992) CONCERNANT LA
JAMAHIRIYA ARABE LIBYENNE

60e séance
(privée)

Salle de
conférence 7

COMITÉ D'ÉTAT-MAJOR

1307e séance
(privée)

Salle de
conférence E

GENERAL ASSEMBLY

AD HOC COMMITTEE ON THE ESTABLISHMENT OF
AN INTERNATIONAL CRIMINAL COURT

10 a.m.- 1 p.m.	22nd meeting	Trusteeship Council Chamber
3 p.m.- 6 p.m.	23rd meeting	Trusteeship Council Chamber

Review of the major substantive and administrative issues arising out of the draft statute for an international criminal court prepared by the International Law Commission (A/49/10, A/49/355; A/AC.244/1 and Add.1-4, A/AC.244/2; A/AC.244/L.2)

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ AD HOC POUR LA CRÉATION D'UNE
COUR CRIMINELLE INTERNATIONALE

10 heures à 13 heures	22e séance	Salle du Conse. de tutelle
15 heures à 18 heures	23e séance	Salle du Conseil de tutelle

Examen des principales questions de fond et d'administration que soulève le projet de statut d'une cour criminelle internationale élaboré par la Commission du droit international (A/49/10, A/49/355; A/AC.244/1 et Add.1 à 4, A/AC.244/2; A/AC.244/L.2)

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The substantive session of the COMMITTEE ON CONFERENCES will be held from 21 to 25 August 1995 in Conference Room 8. The provisional agenda and related documentation for the session will be as follows:

1. Adoption of the agenda [1] (A/AC.172/158*; A/AC.172/1995/CRP.1; A/AC.172/160 and Add.1)
2. Calendar of conferences and meetings [2]:
 - (a) Adoption of the draft calendar of conferences and meetings for 1996-1997 (A/50/288; A/AC.172/1995/CRP.2 and Add.1);
 - (b) Improved utilization of conference-servicing resources:
 - (i) Meeting statistics of United Nations organs (A/AC.172/161);
 - (ii) Consultations with bodies that underutilized the conference services available to them;
 - (iii) Existing conference resources, facilities and services within the United Nations (A/AC.172/162);
 - (iv) Improved coordination of conferences within the United Nations system (A/AC.172/162);
 - (c) Consideration of the draft calendar of conferences and meetings of subsidiary organs of the Economic and Social Council for 1996-1997 (E/1995/101; E/1995/L.20; A/AC.172/1995/CRP.3);
 - (d) Requests for exceptions to section I, paragraph 7, of General Assembly resolution 40/243 (A/AC.172/1995/CRP.4);
 - (e) Review of the guidelines for consideration of and action on inter-sessional departures
3. Control and limitation of documentation : provision of written meeting records to subsidiary organs of the General Assembly [3] (A/50/263 and Add.1)
4. Review of the proposed programme budget for the biennium 1996-1997: Conference services [4] (A/50/6 (Sections 15-19, 26E and 26H))
5. Adoption of the report [5]

RÉUNIONS À VENIR

GENERAL ASSEMBLY

Le COMITÉ DES CONFÉRENCES tiendra sa session de fond du 21 au 25 août 1995 dans la salle de conférence 8. L'ordre du jour provisoire et la documentation pertinente pour la session sont les suivants :

1. Adoption de l'ordre du jour [1] (A/AC.172/158*; A/AC.172/1995/CRP.1; A/AC.172/160 et Add.1)
2. Calendrier des conférences et réunions [2] :
 - a) Adoption du projet de calendrier révisé des conférences et réunions pour 1996-1997 (A/50/288; A/AC.172/1995/CRP.2 et Add.1);
 - b) Amélioration de l'utilisation des services de conférence :
 - i) Statistiques relatives aux réunions des organes de l'Organisation des Nations Unies (A/AC.172/161);
 - ii) Consultations avec les organes dont le taux d'utilisation des services de conférence est inférieur au seuil fixé;
 - iii) Services et installations de conférence disponibles à l'Organisation des Nations Unies (A/AC.172/162);
 - iv) Amélioration de la coordination des conférences entre les organismes des Nations Unies (A/AC.172/162);
 - c) Examen du projet de calendrier des conférences et réunions des organes subsidiaires du Conseil économique et social pour la période 1996-1997 (E/1995/101; E/1995/L.20; A/AC.172/1995/CRP.3);
 - d) Demandes de dérogation au paragraphe 7 de la section I de la résolution 40/243 de l'Assemblée générale (A/AC.172/1995/CRP.4);
 - e) Examen des directives concernant les dérogations entre les sessions et les décisions à prendre à leur sujet
3. Contrôle et limitation de la documentation : établissement de comptes rendus des séances des organes subsidiaires de l'Assemblée générale [3] (A/50/263 et Add.1)
4. Examen du projet de budget-programme pour l'exercice biennal 1996-1997 : services de conférence [4] (A/50/6 (chapitres 15 à 19, 26E et 26H))
5. Adoption du rapport [5]

* * *

The AD HOC OPEN-ENDED AD HOD WORKING GROUP OF THE GENERAL ASSEMBLY ON AN AGENDA FOR DEVELOPMENT will meet from 28 August to 8 September 1995. The 1st meeting will be held on Monday, 28 August, at 10 a.m.

The compilation of contributions submitted by various delegations (WG/AGD/CRP.2) for the AD HOC OPEN-ENDED WORKING GROUP OF THE GENERAL ASSEMBLY ON AN AGENDA FOR DEVELOPMENT is available for delegations in front of room S-2994.

* * *

FOURTH WORLD CONFERENCE ON WOMEN
Beijing, China
(4-15 September 1995)

*Pre-Conference consultations
(2 and 3 September 1995)*

Pre-Conference consultations will take place on 2 and 3 September 1995 at the Beijing International Convention Centre (BICC). The purpose of the consultations, which will be open to all participating States, is to reach final agreement on recommendations to be made on all procedural and organizational matters to be dealt with by the Conference at the opening meeting.

List of speakers

The list of speakers for the general exchange of views (4-13 September 1995) will be opened on Monday, 17 July 1995, at 9 a.m. Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the general exchange of views, which is scheduled to begin in the afternoon of Monday, 4 September 1995, are kindly requested to contact the secretariat of the Conference (Miss E. Hardebusch; tel. 963-5717; fax: 963-5935).

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The COMMISSION ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT OPEN-ENDED AD HOC INTERGOVERNMENTAL PANEL ON FORESTS, established by Economic and Social Council decision 1995/226, will hold its first session from 11 to 15 September 1995 in Conference Room 4. The provisional agenda will be issued as document E/CN.17/IPF/1995/1.

* * *

Le GROUPE DE TRAVAIL SPÉCIAL À COMPOSITION NON LIMITÉE DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE SUR UN AGENDA POUR LE DÉVELOPPEMENT se réunira du 28 août au 8 septembre 1995. La 1re séance aura lieu le lundi 28 août à 10 heures.

La compilation des textes soumis par diverses délégations (WG/AGD/CRP.2) pour le GROUPE DE TRAVAIL SPÉCIAL À COMPOSITION NON LIMITÉE DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE SUR UN AGENDA POUR LE DÉVELOPPEMENT est à la disposition des délégations devant le bureau S-2994.

* * *

QUATRIÈME CONFÉRENCE MONDIALE SUR LES FEMMES
Beijing (Chine)
(4-15 septembre 1995)

*Consultations préalables à la Conférence
(2 et 3 septembre 1995)*

Des consultations préalables à la Conférence auront lieu les 2 et 3 septembre 1995 à l'International Convention Centre de Beijing (BICC). L'objet de ces consultations, qui seront ouvertes à tous les Etats participants, est de parvenir à un accord définitif sur les recommandations qui doivent être formulées au sujet de toutes les questions de procédure et d'organisation dont traitera la Conférence lors de la séance d'ouverture.

Liste des orateurs

La liste des orateurs pour le débat général (4-13 septembre 1995) sera ouverte le lundi 17 juillet 1995 à 9 heures. Les délégations qui désirent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat général, qui commencera l'après-midi du lundi 4 septembre 1995, sont priées de se mettre en rapport avec le secrétariat de la Conférence (Mlle E. Hardebusch; poste tél. : 963-5717; télécopieur : 963-5935).

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Le GROUPE INTERGOUVERNEMENTAL SPÉCIAL À COMPOSITION NON LIMITÉE SUR LES FORÊTS DE LA COMMISSION DU DÉVELOPPEMENT DURABLE, créé par la décision 1995/226 du Conseil économique et social, tiendra sa première session du 11 au 15 septembre 1995 dans la salle de conférence 4. L'ordre du jour provisoire sera publié sous la cote E/CN.17/IPF/1995/1.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received.
The designations employed do not imply the expression
of any opinion whatsoever on the part of the
Secretariat of the United Nations.

There will be closed meetings of the NON-ALIGNED
MOUVEMENT COORDINATING BUREAU OF THE FOURTH MINIS-
TERIAL CONFERENCE OF NON-ALIGNED COUNTRIES DEVOTED
TO THE ROLE OF WOMEN IN DEVELOPMENT on Wednesday, 23
August 1995, at 10 a.m. and 3 p.m. in Conference Room 3.

Announcement

As from 3 August 1995, and for the rest of the
month, there will be briefings by the Presidency of
the Security Council for Member States of the Unit-
ed Nations which are non-members of the Council
on Mondays and Thursdays at 3.30 p.m. in
Conference Room 9.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites
telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées
n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part
du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Des réunions privées du BUREAU DE COORDINATION DE LA
QUATRIÈME CONFÉRENCE MINISTÉRIELLE DES PAYS NON
ALIGNÉS CONSACRÉE AU RÔLE DES FEMMES DANS LE
DÉVELOPPEMENT auront lieu le mercredi 23 août 1995 à
10 heures et 15 heures dans la salle de conférence 3.

Avis

A partir du 3 août 1995 et jusqu'à la fin du mois,
la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réu-
nions d'information à l'intention des Etats Membres
de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas
membres du Conseil les lundis et jeudis à 15 h 30
dans la *salle de conférence 9.*

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SÉANCES

Thursday, 17 August 1995

Jeudi 17 août 1995

GENERAL ASSEMBLY

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

AD HOC COMMITTEE ON THE ESTABLISHMENT OF
AN INTERNATIONAL CRIMINAL COURTCOMITÉ AD HOC POUR LA CRÉATION D'UNE
COUR CRIMINELLE INTERNATIONALE

Resumed session

20th meeting

Reprise de la session

20e séance

Review of the major substantive and administrative issues arising out of the draft statute for an international criminal court prepared by the International Law Commission

Examen des principales questions de fond et d'administration que soulève le projet de statut d'une cour criminelle internationale élaboré par la Commission du droit international

The Committee reviewed each of the specific crimes identified in article 20 of the draft statute prepared by ILC.

Le Comité examine chacun des crimes visés à l'article 20 du projet de statuts rédigé par la CDI.

As regards Genocide, statements were made by the representatives of Australia, the United States, the United Kingdom, Canada and India.

Sur la question du génocide, les représentants de l'Australie, des États-Unis, du Royaume-Uni, du Canada et de l'Inde prennent la parole.

With respect to aggression, statements were made by the representatives of Italy, Australia, Germany, the United States, the Libyan Arab Jamahiriya, Egypt, Greece, Canada, France, Japan, the United Kingdom and the Russian Federation.

Au sujet de l'agression, des déclarations sont faites par les représentants des pays suivants : Italie, Australie, Allemagne, États-Unis, Jamahiriya arabe libyenne, Égypte, Grèce, Canada, France, Japon, Royaume-Uni et Fédération de Russie.

As regards serious violations of the laws and customs applicable in armed conflict, statements were made by Canada, Switzerland, Egypt, Finland, Australia, the United States, the United Kingdom, India, France and Israel.

Sur la question des violations graves des lois et coutumes applicables des conflits armés, des déclarations sont faites par les représentants des pays suivants : Canada, Suisse, Égypte, Finlande, Australie, États-Unis, Royaume-Uni, Inde, France et Israël.

On crimes against humanity, statements were made by Australia, Canada, the United States, Egypt, the Czech Republic, Argentina and China.

Au sujet des crimes contre l'humanité, des déclarations sont faites par les représentants des pays suivants : Australie, Canada, États-Unis, Égypte, République tchèque, Argentine et Chine.

21st meeting

21e séance

The representative of Greece made a statement on the question of crimes against humanity.

Le représentant de la Grèce prend la parole sur la question des crimes contre l'humanité.

As regards treaty-based crimes, statements were made by the representatives of France, Finland, Egypt, Canada, United States, China, Colombia, New Zealand and France.

Au sujet des crimes définis ou visés par des traités, des déclarations sont faites par les représentants des pays suivants : France, Finlande, Égypte, Canada, États-Unis, Chine, Colombie, Nouvelle-Zélande et France.

* * *

* * *

GENERAL ASSEMBLY

INTERGOVERNMENTAL NEGOTIATING COMMITTEE
FOR THE ELABORATION OF AN INTERNATIONAL CONVENTION
TO COMBAT DESERTIFICATION IN THOSE COUNTRIES
EXPERIENCING SERIOUS DROUGHT AND/OR
DESERTIFICATION, PARTICULARLY IN AFRICA

Seventh session

Nairobi, 7-18 August 1995

TUESDAY, 15 AUGUST 1995

WORKING GROUP I

6th meeting

Preparation for the Conference of the Parties [2]

The Chairman made an oral report of the Working Group in which he indicated the action taken on the draft proposals before the Group.

Identification of an organization to house the global mechanism

Draft decision

The Working Group adopted the draft decision, as orally amended.

Designation of a permanent secretariat and arrangements for its functioning

The Working Group adopted a draft decision (future A/AC.241/WGF.I(VII)/L.6).

The Chairman made concluding remarks.

WORKING GROUP II

4th meeting

Preparation for the Conference of the Parties [2]

Rules of procedures of the Conference of Parties

The Working Group continued its discussion of the item and heard statements by the representatives of Benin, Uganda, the United States, Spain (on behalf of the European Union), Egypt, South Africa, the United Kingdom, Tunisia, Japan, Canada, Bangladesh, China, Cuba, Kazakhstan, France, Mexico, Peru, the Russian Federation, Germany and Senegal.

Introduction of draft proposals

The Chairman introduced a draft decision (future A/AC.241(WG.II(VII)/L.1)

Following statements by the representatives of Benin, the United Kingdom and Uganda, the Working Group adopted the draft decision.

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ INTERGOUVERNEMENTAL DE NÉGOCIATION
CHARGÉ D'ÉLABORER UNE CONVENTION INTERNATIONALE
SUR LA LUTTE CONTRE LA DÉSERTEIFICATION DANS LES PAYS
GRAVEMENT TOUCHÉS PAR LA SÉCHERESSE ET/OU PAR LA
DÉSERTEIFICATION, EN PARTICULIER EN AFRIQUE

Septième session

Nairobi, 7-18 août 1995

MARDI 15 AOÛT 1995

GROUPE DE TRAVAIL I

6e séance

Préparatifs de la Conférence des Parties [2]

Le Président fait un rapport oral au Groupe de travail au cours duquel il fait part des décisions prises sur les projets de propositions dont le Groupe est saisi.

Identification d'une organisation où sera installé le Mécanisme mondial

Projet de décision

Le Groupe de travail adopte le projet de décision, tel qu'il a été modifié oralement.

Désignation d'un secrétariat permanent et dispositions à prendre pour en assurer le fonctionnement

Le Groupe de travail adopte un projet de décision (A/AC.241/WGF.I(VII)/L.6).

Le Président prononce une déclaration finale.

GROUPE DE TRAVAIL II

4e séance

Préparatifs de la Conférence des Parties [2]

Règlement intérieur de la Conférence des Parties

Le Groupe de travail poursuit l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants des pays ci-après : Bénin, Ouganda, États-Unis, Espagne (au nom de l'Union européenne), Égypte, Afrique du Sud, Royaume-Uni, Tunisie, Japon, Canada, Bangladesh, Chine, Cuba, Kazakhstan, France, Mexique, Pérou, Fédération de Russie, Allemagne et Sénégal.

Présentation de projets de proposition

Le Président présente un projet de décision (A/AC.241(WG.II(VII)/L.1)

Après des déclarations faites par les représentants du Bénin, du Royaume-Uni et de l'Ouganda, le Groupe de travail adopte le projet de décision.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH
THE SECRETARY-GENERAL]

*Convention on the Safety of the United Nations and
Associated Personnel, adopted by the General Assembly of
the United Nations on 9 December 1994*

*Signature: Bolivia (17 August 1995)
Ratification: Ukraine (17 August 1995)**

*International Tropical Timber Agreement, 1994, concluded at
Geneva on 26 January 1994*

Signature, ratification: Bolivie (17 August 1995)

*Convention on the Prohibition of the Development, Produc-
tion, Stockpiling and Use of Chemical Weapons and on
their Destruction, opened for signature at Paris on
13 January 1993*

*Ratification: Austria (17 August 1995)**

* The date of receipt of the relevant documents.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS
DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

*Convention sur la sécurité du personnel des Nations Unies et
du personnel associé, adoptée par l'Assemblée générale des
Nations Unies le 9 décembre 1994*

*Signature : Bolivie (17 août 1995)
Ratification : Ukraine (17 août 1995*)*

*Accord international de 1994 sur les bois tropicaux, conclu à
Genève le 26 janvier 1994*

Signature, ratification : Bolivie (17 août 1995)

*Convention sur l'interdiction de la mise au point, de la fabri-
cation, du stockage et de l'emploi des armes chimiques et
sur leur destruction, ouverte à la signature à Paris le
13 janvier 1993*

Ratification : Autriche (17 août 1995)*

* Date de réception des documents pertinents.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal*
should be addressed to Room S-1138
(extensions 33888, 36771 and 36776)
(e.mail address: JOURNAL@UN.ORG)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer
dans le *Journal* au Bureau S-1138
(postes 33888, 36771 et 36776)
(adresse e.mail : JOURNAL@UN.ORG)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York



JOURNAL

of the
UNITED NATIONS



des
NATIONS UNIES

SATURDAY, 19 AUGUST 1995

No. 1995/160

SAMEDI 19 AOÛT 1995

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER DES CONFÉRENCES

Saturday, 19 August 1995

SECURITY COUNCIL

10 a.m. consultations of the whole
(closed) Consultation Room

Subjects

UNPROFOR (S/1995/707)

Other matters

Samedi 19 août 1995

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 heures consultations plénières
(privées) Salle de consultation

Sujets

FORPRONU (S/1995/707)

Questions diverses

Morning*

3568th meeting

Security Council
Chamber

Matin*

3568e séance

Salle du Conseil
de sécurité

1. Adoption of the agenda

1. Adoption de l'ordre du jour

2. United Nations Protection Force (UNPROFOR)

2. Force de protection des Nations Unies (FORPRONU)

Letter dated 17 August 1995 from the Secretary-General addressed to the President of the Security Council (S/1995/707)

Lettre datée du 17 août 1995 adressée au Secrétaire général au Président du Conseil de sécurité (S/1995/707)

* Following the adjournment of the consultations of the Whole.

* À l'issue des consultations plénières.

Monday, 21 August 1995

GENERAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON CONFERENCES

Substantive session

10 a.m.- 1 p.m.	381st meeting	Conference Room 8
3 p.m.- 6 p.m.	382nd meeting	Conference Room 8

1. Adoption of the agenda [1] (A/AC.172/158*; A/AC.172/1995/CRP.1; A/AC.172/160 and Add.1)

2. Calendar of conferences and meetings [2]:

(a) Adoption of the draft calendar of conferences and meetings for 1996-1997 (A/50/288; A/AC.172/1995/CRP.2 and Add.1-2);

(b) Improved utilization of conference-servicing resources:

(i) Meeting statistics of United Nations organs (A/AC.172/161);

(ii) Consultations with bodies that underutilized the conference services available to them;

(iii) Existing conference resources, facilities and services within the United Nations (A/AC.172/162);

(iv) Improved coordination of conferences within the United Nations system (A/AC.172/162);

(c) Consideration of the draft calendar of conferences and meetings of subsidiary organs of the Economic and Social Council for 1996-1997 (E/1995/101; A/AC.172/1995/CRP.3);

(d) Requests for exceptions to section I, paragraph 7, of General Assembly resolution 40/243 (A/AC.172/1995/CRP.4);

(e) Review of the guidelines for consideration of and action on inter-sessional departures

3. Control and limitation of documentation: provision of written meeting records to subsidiary organs of the General Assembly [3] (A/50/263 and Add.1)

4. Review of the proposed programme budget for the biennium 1996-1997: Conference services [4] (A/50/6 (Sections 15-19, 26E and 26H))

5. Adoption of the report [5]

Lundi 21 août 1995

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ DES CONFÉRENCES

Session de fond

10 heures à 13 heures	381e séance	Salle de conférence 8
15 heures à 18 heures	382e séance	Salle de conférence 8

1. Adoption de l'ordre du jour [1] (A/AC.172/158*; A/AC.172/1995/CRP.1; A/AC.172/160 et Add.1 et 2)

2. Calendrier des conférences et réunions [2]:

a) Adoption du projet de calendrier révisé des conférences et réunions pour 1996-1997 (A/50/288; A/AC.172/1995/CRP.2 et Add.1);

b) Amélioration de l'utilisation des services de conférence:

i) Statistiques relatives aux réunions des organes de l'Organisation des Nations Unies (A/AC.172/161);

ii) Consultations avec les organes dont le taux d'utilisation des services de conférence est inférieur au seuil fixé;

iii) Services et installations de conférence disponibles à l'Organisation des Nations Unies (A/AC.172/162);

iv) Amélioration de la coordination des conférences entre les organismes des Nations Unies (A/AC.172/162);

c) Examen du projet de calendrier des conférences et réunions des organes subsidiaires du Conseil économique et social pour la période 1996-1997 (E/1995/101; A/AC.172/1995/CRP.3);

d) Demandes de dérogation au paragraphe 7 de la section I de la résolution 40/243 de l'Assemblée générale (A/AC.172/1995/CRP.4);

e) Examen des directives concernant les dérogations entre les sessions et les décisions à prendre à leur sujet

3. Contrôle et limitation de la documentation: établissement de comptes rendus des séances des organes subsidiaires de l'Assemblée générale [3] (A/50/263 et Add.1)

4. Examen du projet de budget-programme pour l'exercice biennal 1996-1997: services de conférence [4] (A/50/6 (chapitres 15 à 19, 26E et 26H))

5. Adoption du rapport [5]

AD HOC COMMITTEE ON THE ESTABLISHMENT OF
AN INTERNATIONAL CRIMINAL COURT

10 a.m.- 1 p.m.	24th meeting	Trusteeship Council Chamber
3 p.m.- 6 p.m.	25th meeting	Trusteeship Council Chamber

Review of the major substantive and administrative issues arising out of the draft statute for an international criminal court prepared by the International Law Commission (A/49/10, A/49/355; A/AC.244/1 and Add.1-4, A/AC.244/2; A/AC.244/L.2)

COMITÉ AD HOC POUR LA CRÉATION D'UNE
COUR CRIMINELLE INTERNATIONALE

10 heures à 13 heures	24e séance	Salle du Conseil de tutelle
15 heures à 18 heures	25e séance	Salle du Conseil de tutelle

Examen des principales questions de fond et d'administration que soulève le projet de statut d'une cour criminelle internationale élaboré par la Commission du droit international (A/49/10, A/49/355; A/AC.244/1 et Add.1 à 4, A/AC.244/2; A/AC.244/L.2)

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

the 31st and 32nd and the 33rd and 34th (closed) meetings of the DRAFTING GROUP of the PREPARATORY COMMITTEE FOR THE FIFTIETH ANNIVERSARY OF THE UNITED NATIONS will be held on Thursday, 24 August 1995 and Friday, 25 August 1995. Meetings will be held at 10 a.m. and 3 p.m. in Conference Room 3. Documents A/AC.240/1995/WG/17 and A/AC.240/1995/CRP.6* will be available.

The AD HOC OPEN-ENDED AD HOC WORKING GROUP OF THE GENERAL ASSEMBLY ON AN AGENDA FOR DEVELOPMENT will meet from 28 August to 8 September 1995. The 1st meeting will be held on Monday, 28 August, at 10 a.m.

The compilation of contributions submitted by various delegations (WG/AGD/CRP.2) for the AD HOC OPEN-ENDED WORKING GROUP OF THE GENERAL ASSEMBLY ON AN AGENDA FOR DEVELOPMENT is available for delegations in front of room S-2994.

FOURTH WORLD CONFERENCE ON WOMEN
Beijing, China
(4-15 September 1995)

*Pre-Conference consultations
(2 and 3 September 1995)*

Pre-Conference consultations will take place on 2 and 3 September 1995 at the Beijing International Convention Centre (BICC). The purpose of the consultations, which will be open to all participating States, is to reach final agreement on recommendations to be made on all procedural and organizational matters to be dealt with by the Conference at the opening meeting.

List of speakers

The list of speakers for the general exchange of views (4-13 September 1995) was opened on Monday, 17 July 1995, at 9 a.m. Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the general exchange of views, which is scheduled to begin in the afternoon of Monday, 4 September 1995, are kindly requested to contact the secretariat of the Conference (Miss E. Hardebusch; tel. 963-5717; fax: 963-5935).

RÉUNIONS À VENIR

GENERAL ASSEMBLY

Les 31e et 32e et 33e et 34e séances (privées) du GROUPE DE RÉDACTION du COMITÉ PRÉPARATOIRE DU CINQUANTIÈME ANNIVERSAIRE DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES auront lieu les jeudi 24 et vendredi 25 août 1995. Les séances se tiendront à 10 heures et à 15 heures dans la salle de conférence 3. Les documents A/AC.240/1995/WG/17 et A/AC.240/1995/CRP.6* seront disponibles.

Le GROUPE DE TRAVAIL SPÉCIAL À COMPOSITION NON LIMITÉE DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE SUR UN AGENDA POUR LE DÉVELOPPEMENT se réunira du 28 août au 8 septembre 1995. La 1re séance aura lieu le lundi 28 août à 10 heures.

La compilation des textes soumis par diverses délégations (WG/AGD/CRP.2) pour le GROUPE DE TRAVAIL SPÉCIAL À COMPOSITION NON LIMITÉE DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE SUR UN AGENDA POUR LE DÉVELOPPEMENT est à la disposition des délégations devant le bureau S-2994.

QUATRIÈME CONFÉRENCE MONDIALE SUR LES FEMMES
Beijing (Chine)
(4-15 septembre 1995)

*Consultations préalables à la Conférence
(2 et 3 septembre 1995)*

Des consultations préalables à la Conférence auront lieu les 2 et 3 septembre 1995 à l'International Convention Centre de Beijing (BICC). L'objet de ces consultations, qui seront ouvertes à tous les Etats participants, est de parvenir à un accord définitif sur les recommandations qui doivent être formulées au sujet de toutes les questions de procédure et d'organisation dont traitera la Conférence lors de la séance d'ouverture.

Liste des orateurs

La liste des orateurs pour le débat général (4-13 septembre 1995) est ouverte depuis le lundi 17 juillet 1995 à 9 heures. Les délégations qui désirent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat général, qui commencera l'après-midi du lundi 4 septembre 1995, sont priées de se mettre en rapport avec le secrétariat de la Conférence (Mlle E. Hardebusch; poste tél. : 963-5717; télécopieur : 963-5935).

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The COMMISSION ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT OPEN-ENDED AD HOC INTERGOVERNMENTAL PANEL ON FORESTS, established by Economic and Social Council decision 1995/226, will hold its first session from 11 to 15 September 1995 in Conference Room 4. The provisional agenda will be issued as document E/CN.17/IPF/1995/1.

* * *

**Executive Board of the United Nations
Development Programme and of the
United Nations Population Fund**

The Executive Board of UNDP and UNFPA, in preparation of its third regular session 1995, will hold the following informal consultations:

Monday, 28 August 1995, at 10 a.m. in Conference Room 6: on draft terms of reference for an evaluation of UNIFEM (agenda item 7);

Tuesday, 29 August 1995, at 3 p.m. in Conference Room 6: on matters before the third regular session 1995, in particular agenda item 4: UNDP financial, budgetary and administrative matters.

All delegations are invited to attend.

The third regular session 1995 of the Executive Board of UNDP and UNFPA will be held from 11 to 15 September 1995 in Conference Room 3. The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan are contained in document DP/1995/L.4.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Le GROUPE INTERGOUVERNEMENTAL SPÉCIAL À COMPOSITION NON LIMITÉE SUR LES FORÊTS DE LA COMMISSION DU DÉVELOPPEMENT DURABLE, créé par la décision 1995/226 du Conseil économique et social, tiendra sa première session du 11 au 15 septembre 1995 dans la salle de conférence 4. L'ordre du jour provisoire sera publié sous la cote E/CN.17/IPF/1995/1.

* * *

**Conseil d'administration du Programme des Nations Unies
pour le développement et du Fonds des Nations Unies
pour la population**

Le Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP tiendra des consultations officielles comme suit pour préparer sa troisième session ordinaire 1995 :

Lundi 28 août 1995 à 10 heures dans la salle de conférence 6 : sur le projet de mandat pour une évaluation de l'UNIFEM (point 7 de l'ordre du jour);

Mardi 29 août 1995 à 15 heures dans la salle de conférence 6 : sur les questions soumises à la troisième session ordinaire 1995, en particulier le point 4 de l'ordre du jour PNUD : questions financières, budgétaires et administratives.

Toutes les délégations sont invitées.

La troisième session ordinaire 1995 du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP aura lieu du 11 au 15 septembre 1995 dans la salle de conférence 3. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le programme de travail portent la cote DP/1995/L.4.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received.
The designations employed do not imply the expression
of any opinion whatsoever on the part of the
Secretariat of the United Nations.

There will be a closed meeting of the GROUP OF 77 of the
WHOLE (*on the Fourth World Conference on Women and on an
Agenda for Development*) on Tuesday, 22 August 1995, at
9.30 a.m. in Conference Room 3.

* * *

There will be closed meetings of the NON-ALIGNED
MOUVEMENT COORDINATING BUREAU OF THE FOURTH MINIS-
TERIAL CONFERENCE OF NON-ALIGNED COUNTRIES DEVOTED
TO THE ROLE OF WOMEN IN DEVELOPMENT on Wednesday, 23
August 1995, at 10 a.m. and 3 p.m. in Conference Room 3.

* * *

Announcement

As from 3 August 1995, and for the rest of the
month, there will be briefings by the Presidency of
the Security Council for Member States of the Unit-
ed Nations which are non-members of the Council
on Mondays and Thursdays at 3.30 p.m. in
Conference Room 9.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites
telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées
n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part
du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Une réunion privée du GROUPE DES 77 PLÉNIER (*sur la
quatrième Conférence mondiale sur les femmes et sur un
Agenda pour le développement*) aura lieu le mardi 22 août 1995
à 9 h 30 dans la salle de conférence 3.

* * *

Des réunions privées du BUREAU DE COORDINATION DE LA
QUATRIÈME CONFÉRENCE MINISTÉRIELLE DES PAYS NON
ALIGNÉS CONSACRÉE AU RÔLE DES FEMMES DANS LE
DÉVELOPPEMENT auront lieu le mercredi 23 août 1995 à
10 heures et 15 heures dans la salle de conférence 3.

* * *

Avis

A partir du 3 août 1995 et jusqu'à la fin du mois,
la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réu-
nions d'information à l'intention des Etats Membres
de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas
membres du Conseil les lundis et jeudis à 15 h 30
dans la salle de conférence 9.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SÉANCES

Friday, 18 August 1995

SECURITY COUNCIL

3567th meeting

The situation in Georgia

Report of the Secretary-General concerning the situation in Abkhazia, Georgia (S/1995/657)

The agenda was adopted without objection.

The President, with the consent of the Council, invited the representative of Georgia, at his request, to participate in the discussion of the item without the right to vote, in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

The President made a statement on behalf of the Council (S/PRST/1995/39).

GENERAL ASSEMBLY

AD HOC COMMITTEE ON THE ESTABLISHMENT OF AN INTERNATIONAL CRIMINAL COURT

Resumed session

22nd meeting

Review of the major substantive and administrative issues arising out of the draft statute for an international criminal court prepared by the International Law Commission

The Committee started its consideration of the question of the exercise of jurisdiction, with special focus on the issue of inherent jurisdiction. Statements were made by the representatives of Uruguay, Egypt, Japan, Switzerland, Denmark, the United Kingdom, Pakistan, the Netherlands, Canada, the Czech Republic, Guatemala, Algeria, Malaysia, Gabon, China, France, Mexico, Greece, Norway, Italy, Austria, Argentina, Finland, Germany, Australia, Colombia, India, the Libyan Arab Jamahiriya, Poland, New Zealand and the United States.

23rd meeting

Continuing its consideration of the question of the exercise of jurisdiction, the Committee focused its attention on the questions of State consent requirements, the mechanism by which States consent to the jurisdiction of the court and the trigger mechanism for the exercise of jurisdiction. Statements were made by the representatives of the United States, Israel, Australia, Japan, Switzerland, Canada,

Vendredi 18 août 1995

CONSEIL DE SÉCURITÉ

3567e séance

La situation en Géorgie

Rapport du Secrétaire général concernant la situation en Abkhazie (Géorgie) (S/1995/657)

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, invite sur sa demande le représentant de la Géorgie à participer au débat sur la question sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement intérieur provisoire du Conseil.

Le Président fait une déclaration au nom du Conseil (S/PRST/1995/39).

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ AD HOC POUR LA CRÉATION D'UNE COUR CRIMINELLE INTERNATIONALE

Reprise de la session

22e séance

Examen des principales questions de fond et d'administration que soulève le projet de statut d'une cour criminelle internationale élaboré par la Commission du droit international

Le Comité commence l'examen de la question de l'exercice de la compétence, notamment de la compétence propre. Des déclarations sont faites par les représentants des pays ci-après : Uruguay, Égypte, Japon, Suisse, Danemark, Royaume-Uni, Pakistan, Pays-Bas, Canada, République tchèque, Guatemala, Algérie, Malaisie, Gabon, Chine, France, Mexique, Grèce, Norvège, Italie, Autriche, Argentine, Finlande, Allemagne, Australie, Colombie, Inde, Jamahiriya arabe libyenne, Pologne, Nouvelle-Zélande et États-Unis.

23e séance

Poursuivant l'examen de l'exercice de la compétence, le Comité concentre son attention sur les questions des conditions relatives au consentement de l'État, des modalités d'acceptation par les États de la compétence de la cour et du mécanisme de mise en recouvrement. Des déclarations sont faites par les représentants des États-Unis, d'Israël, de l'Australie, du Japon, de la Suisse, du Canada, de la Thaï-

Thailand, Malaysia, Austria, China, the Netherlands, the Czech Republic, Greece, Norway, Guatemala and India.

lande, de la Malaisie, de l'Autriche, de la Chine, des Pays-Bas, de la République tchèque, de la Grèce, de la Norvège, du Guatemala et de l'Inde.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

INTERGOVERNMENTAL NEGOTIATING COMMITTEE
FOR THE ELABORATION OF AN INTERNATIONAL CONVENTION
TO COMBAT DESERTIFICATION IN THOSE COUNTRIES
EXPERIENCING SERIOUS DROUGHT AND/OR
DESERTIFICATION, PARTICULARLY IN AFRICA

Seventh session

Nairobi, 7-18 August 1995

WEDNESDAY, 16 AUGUST 1995

WORKING GROUP II

5th meeting

Preparation for the Conference of the Parties [2]

Communication of information and review of implementation

The Working Group continued its discussion of the item and heard statements by the representatives of Benin, the Sudan, Congo and the United Kingdom.

Draft decision A/AC.241/WG.II(VII)/L.2

The Chairman introduced a draft decision.

Following statements by the representatives of Congo and Benin, the Working Group adopted the draft decision (future A/AC.241/WG.II(VII)/L.2).

Science and technology cooperation

The Working Group continued its discussion of the item and heard statements by the representatives of France, Benin, Congo, Uganda, the United Kingdom, Bangladesh, Canada, Brazil, Colombia, Sweden, the Islamic Republic of Iran, the Sudan and Bolivia.

Draft decision A/AC.241/WG.II(VII)/L.3

The Chairman introduced a draft decision.

Following statements by the representatives of Benin, France, Australia, Brazil and South Africa, the Working Group adopted the draft decision (future A/AC.241/WG.II(VII)/L.3).

A statement was made on behalf of the NGOS.

The Working Group thus concluded its work for the seventh session of the INCD.

* * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ INTERGOUVERNEMENTAL DE NÉGOCIATION
CHARGÉ D'ÉLABORER UNE CONVENTION INTERNATIONALE
SUR LA LUTTE CONTRE LA DÉSERTIFICATION DANS LES PAYS
GRAVEMENT TOUCHÉS PAR LA SÉCHERESSE ET/OU PAR LA
DÉSERTIFICATION, EN PARTICULIER EN AFRIQUE

Septième session

Nairobi, 7-18 août 1995

MERCREDI 16 AOÛT 1995

GROUPE DE TRAVAIL II

5e séance

Préparatifs de la Conférence des Parties [2]

Communications d'informations et examen de l'application

Le Groupe de travail poursuit l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants du Bénin, du Soudan, du Congo et du Royaume-Uni.

Projet de décision A/AC.241/WG.II(VII)/L.2

Le Président présente le projet de décision.

Après des déclarations des représentants du Congo et du Bénin, le Groupe de travail adopte le projet de décision (A/AC.241/WG.II(VII)/L.2).

Coopération scientifique et technique

Le Groupe de travail poursuit l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants de la France, du Bénin, du Congo, de l'Ouganda, du Royaume-Uni, du Bangladesh, du Canada, du Brésil, de la Colombie, de la Suède, de la République islamique d'Iran, du Soudan et de la Bolivie.

Projet de décision A/AC.241/WG.II(VII)/L.3

Le Président présente le projet de décision.

Après des déclarations des représentants du Bénin, de la France, de l'Australie, du Brésil et de l'Afrique du Sud, le Groupe de travail adopte le projet de décision (A/AC.241/WG.II(VII)/L.3).

Une déclaration est faite au nom des ONG.

Le Groupe de travail termine ainsi les travaux de sa septième session du Comité intergouvernemental de négociation.

ANNOUNCEMENTS

AVIS

Chairmen of regional groups

The following information regarding the chairmanship of the regional groups for the month of *August* has been communicated to the Secretariat:

African States:

Rwanda

H.E. Mr. Manzi Bakuramutsa

Asian States:

Jordan

Mr. Fuad A. Bataineh

Chargé d'affaires

Eastern European States:

The Former Yugoslav Republic of Macedonia

Mr. Slobodan Tasovski

Chargé d'affaires

Latin American and Caribbean States:

Bahamas

H.E. Mr. Harcourt L. Turnquest

Western European and Other States:

Luxembourg

H.E. Mr. Jean-Louis Wolzfeld

Présidents des groupes régionaux

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pendant le mois d'*août* ont été communiqués au Secrétariat :

États d'Afrique :

Rwanda

S.E. M. Manzi Bakuramutsa

États d'Asie :

Jordanie

M. Fuad A. Bataineh

Chargé d'affaires

États d'Europe orientale :

Ex-République yougoslave de Macédoine

M. Slobodan Tasovski

Chargé d'affaires

États d'Amérique latine et des Caraïbes :

Bahamas

S.E. M. Harcourt L. Turnquest

États d'Europe occidentale et autres États :

Luxembourg

S.E. M. Jean-Louis Wolzfeld

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 (extensions 33888, 36771 and 36776) (e.mail address: JOURNAL@UN.ORG)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au Bureau S-1138 (postes 33888, 36771 et 36776) (adresse e.mail : JOURNAL@UN.ORG)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York



JOURNAL

of the
UNITED NATIONS



des
NATIONS UNIES

MONDAY, 21 AUGUST 1995

No. 1995/160/Add.1

LUNDI 21 AOÛT 1995

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER DES CONFÉRENCES

Addendum

Additif

Monday, 21 August 1995

Lundi 21 août 1995

SECURITY COUNCIL

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10.30 a.m. consultations of the whole
(closed)

Consultation
Room

10 h 30

consultations plénières
(privées)

Salle de
consultation

Subjects

Sujets

Tajikistan

Tadjikistan

Other matters

Questions diverses

**MEETINGS OTHER THAN MEETINGS
OF UNITED NATIONS BODIES**

The announcements in this section are reproduced as received.
The designations employed do not imply the expression
of any opinion whatsoever on the part of the
Secretariat of the United Nations.

Monday, 21 August 1995

Announcement

As from 3 August 1995, and for the rest of the month, there will be briefings by the Presidency of the Security Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council on Mondays and Thursdays at 3.30 p.m. in Conference Room 9.

**RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS
D'ORGANES DES NATIONS UNIES**

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites
telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées
n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part
du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Lundi 21 août 1995

Avis

A partir du 3 août 1995 et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information à l'intention des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil les lundis et jeudis à 15 h 30 dans la salle de conférence 9.

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The Extended Bureau of the COMMITTEE ON INFORMATION will hold consultations with the Department of Public Information on Tuesday, 22 August 1995, at 11 a.m. in room S-1027.

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Le Bureau élargi du COMITÉ DE L'INFORMATION tiendra des consultations avec le Département de l'information le mardi 22 août 1995 à 11 heures dans la salle S-1027.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SÉANCES

Saturday, 19 August 1995

SECURITY COUNCIL

3568th meeting

United Nations Protection Force (UNPROFOR)

Letter dated 17 August 1995 from the Secretary-General addressed to the President of the Security Council (S/1995/707)

The agenda was adopted without objection.

The President, with the consent of the Council, invited the representatives of Bosnia and Herzegovina and Croatia, at their request, to participate in the discussion of the item without the right to vote, in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

The President made a statement on behalf of the Council (S/PRST/1995/40).

Samedi 19 août 1995

CONSEIL DE SÉCURITÉ

3568e séance

Force de protection des Nations Unies (FORPRONU)

Lettre datée du 17 août 1995, adressée au Président du Conseil de sécurité par le Secrétaire général (S/1995/707)

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, invite sur leur demande les représentants de la Bosnie-Herzégovine et de la Croatie à participer au débat sur la question sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement intérieur provisoire du Conseil.

Le Président fait une déclaration au nom du Conseil (S/PRST/1995/40).



JOURNAL

of the
UNITED NATIONS



des
NATIONS UNIES

TUESDAY, 22 AUGUST 1995

No. 1995/161

MARDI 22 AOÛT 1995

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER DES CONFÉRENCES

Tuesday, 22 August 1995

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m. consultations of the whole (closed) Consultation Room

Subjects

Burundi

Other matters

10 h 30

Burundi

Questions diverses

Mardi 22 août 1995

CONSEIL DE SÉCURITÉ

consultations plénières (privées) Salle de consultation

Sujets

GENERAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON CONFERENCES

Substantive session

10 a.m.- 1 p.m. 383rd meeting Conference Room 8

3 p.m.- 6 p.m. 384th meeting Conference Room 8

1. Existing conference resources, facilities and services within the United Nations [2 (b)(iii)]

2. Review of the proposed programme budget for the biennium 1996-1997: Conference services [4] (A/50/6 (Sections 15-19, 26E and 26H))

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ DES CONFÉRENCES

Session de fond

10 heures à 13 heures 383e séance Salle de conférence 8

15 heures à 18 heures 384e séance Salle de conférence 8

1. Services et installations de conférence disponibles à l'Organisation des Nations Unies [2 b)iii)]

2. Examen du projet de budget-programme pour l'exercice biennal 1996-1997 : services de conférence [4] (A/50/6 (chapitres 15 à 19, 26E et 26H))

AD HOC COMMITTEE ON THE ESTABLISHMENT OF
AN INTERNATIONAL CRIMINAL COURT

10 a.m.- 1 p.m.	26th meeting	Trusteeship Council Chamber
3 p.m.- 6 p.m.	27th meeting	Trusteeship Council Chamber

Review of the major substantive and administrative issues arising out of the draft statute for an international criminal court prepared by the International Law Commission (A/49/10, A/49/355; A/AC.244/1 and Add.1-4, A/AC.244/2; A/AC.244/L.2)

COMITÉ AD HOC POUR LA CRÉATION D'UNE
COUR CRIMINELLE INTERNATIONALE

10 heures à 13 heures	26e séance	Salle du Conseil de tutelle
15 heures à 18 heures	27e séance	Salle du Conseil de tutelle

Examen des principales questions de fond et d'administration que soulève le projet de statut d'une cour criminelle internationale élaboré par la Commission du droit international (A/49/10, A/49/355; A/AC.244/1 et Add.1 à 4, A/AC.244/2; A/AC.244/L.2)

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received.
The designations employed do not imply the expression
of any opinion whatsoever on the part of the
Secretariat of the United Nations.

Tuesday, 22 August 1995

GROUP OF 77 OF THE WHOLE
(on *Agenda for Development and the Fourth
World Conference on Women*)

9.30 a.m.-		Conference
1 p.m.	closed meeting	Room 3

AFRICAN GROUP OF THE WHOLE

10.30 a.m.-		Conference
1 p.m.	closed meeting	Room 5

The Extended Bureau of the COMMITTEE ON INFORMATION
will hold consultations with the Department of Public
Information *today*, 22 August 1995, at 11 a.m. in Room S-1027.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites
telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées
n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part
du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Mardi 22 août 1995

RÉ UNION PLÉNIÈRE DU GROUPE DES 77
(sur un *Agenda pour le développement et
la quatrième Conférence mondiale sur les femmes*)

9 h 30 à		
13 heures	réunion privée	Salle de conférence 3

RÉ UNION PLÉNIÈRE DU GROUPE AFRICAIN

10 h 30 à		
13 heures	réunion privée	Salle de conférence 5

Le Bureau élargi du COMITÉ DE L'INFORMATION tiendra
des consultations avec le Département de l'information
aujourd'hui 22 août 1995 à 11 heures dans la salle S-1027.

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The WORKING GROUP of the THIRD COMMITTEE OF THE GENERAL ASSEMBLY will hold its next meeting on Friday, 25 August 1995, from 10 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 4.

the 31st and 32nd and the 33rd and 34th (closed) meetings of the DRAFTING GROUP of the PREPARATORY COMMITTEE FOR THE FIFTIETH ANNIVERSARY OF THE UNITED NATIONS will be held on Thursday, 24 August 1995 and Friday, 25 August 1995. Meetings will be held at 10 a.m. and 3 p.m. in Conference Room 3. Documents A/AC.240/1995/WG/17 and A/AC.240/1995/CRP.6* will be available.

The AD HOC OPEN-ENDED WORKING GROUP OF THE GENERAL ASSEMBLY ON AN AGENDA FOR DEVELOPMENT will meet from 28 August to 8 September 1995. The 1st meeting will be held on Monday, 28 August, at 10 a.m.

The compilation of contributions submitted by various delegations (WG/AGD/CRP.2) for the AD HOC OPEN-ENDED WORKING GROUP OF THE GENERAL ASSEMBLY ON AN AGENDA FOR DEVELOPMENT is available for delegations in front of room S-2994.

FOURTH WORLD CONFERENCE ON WOMEN
Beijing, China
(4-15 September 1995)

*Pre-Conference consultations
(2 and 3 September 1995)*

Pre-Conference consultations will take place on 2 and 3 September 1995 at the Beijing International Convention Centre (BICC). The purpose of the consultations, which will be open to all participating States, is to reach final agreement on recommendations to be made on all procedural and organizational matters to be dealt with by the Conference at the opening meeting.

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Le GROUPE DE TRAVAIL de la TROISIÈME COMMISSION DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE tiendra sa prochaine séance le vendredi 25 août 1995 de 10 heures à 13 heures dans la salle de conférence 4.

Les 31e et 32e et 33e et 34e séances (privées) du GROUPE DE RÉDACTION du COMITÉ PRÉPARATOIRE DU CINQUANTIÈME ANNIVERSAIRE DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES auront lieu les jeudi 24 et vendredi 25 août 1995. Les séances se tiendront à 10 heures et à 15 heures dans la salle de conférence 3. Les documents A/AC.240/1995/WG/17 et A/AC.240/1995/CRP.6* seront disponibles.

Le GROUPE DE TRAVAIL SPÉCIAL À COMPOSITION NON LIMITÉE DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE SUR UN AGENDA POUR LE DÉVELOPPEMENT se réunira du 28 août au 8 septembre 1995. La 1re séance aura lieu le lundi 28 août à 10 heures.

La compilation des textes soumis par diverses délégations (WG/AGD/CRP.2) pour le GROUPE DE TRAVAIL SPÉCIAL À COMPOSITION NON LIMITÉE DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE SUR UN AGENDA POUR LE DÉVELOPPEMENT est à la disposition des délégations devant le bureau S-2994.

QUATRIÈME CONFÉRENCE MONDIALE SUR LES FEMMES
Beijing (Chine)
(4-15 septembre 1995)

*Consultations préalables à la Conférence
(2 et 3 septembre 1995)*

Des consultations préalables à la Conférence auront lieu les 2 et 3 septembre 1995 à l'International Convention Centre de Beijing (BICC). L'objet de ces consultations, qui seront ouvertes à tous les Etats participants, est de parvenir à un accord définitif sur les recommandations qui doivent être formulées au sujet de toutes les questions de procédure et d'organisation dont traitera la Conférence lors de la séance d'ouverture.

List of speakers

The list of speakers for the general exchange of views (4-13 September 1995) was opened on Monday, 17 July 1995, at 9 a.m. Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the general exchange of views, which is scheduled to begin in the afternoon of Monday, 4 September 1995, are kindly requested to contact the secretariat of the Conference (Miss E. Hardebusch; tel. 963-5717; fax: 963-5935).

*

*

*

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The COMMISSION ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT OPEN-ENDED AD HOC INTERGOVERNMENTAL PANEL ON FORESTS, established by Economic and Social Council decision 1995/226, will hold its first session from 11 to 15 September 1995 in Conference Room 4. The provisional agenda will be issued as document E/CN.17/IPF/1995/1.

*

*

*

**Executive Board of the United Nations
Development Programme and of the
United Nations Population Fund**

The Executive Board of UNDP and UNFPA, in preparation of its third regular session 1995, will hold the following informal consultations:

Monday, 28 August 1995, at 10 a.m. in Conference Room 6: on draft terms of reference for an evaluation of UNIFEM (agenda item 7);

Tuesday, 29 August 1995, at 3 p.m. in Conference Room 6: on matters before the third regular session 1995, in particular agenda item 4: UNDP financial, budgetary and administrative matters.

All delegations are invited to attend.

The third regular session 1995 of the Executive Board of UNDP and UNFPA will be held from 11 to 15 September 1995 in Conference Room 3. The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan are contained in document DP/1995/L.4.

Liste des orateurs

La liste des orateurs pour le débat général (4-13 septembre 1995) est ouverte depuis le lundi 17 juillet 1995 à 9 heures. Les délégations qui désirent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat général, qui commencera l'après-midi du lundi 4 septembre 1995, sont priées de se mettre en rapport avec le secrétariat de la Conférence (Mlle E. Hardebusch; poste tél. : 963-5717; télécopieur : 963-5935).

*

*

*

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Le GROUPE INTERGOUVERNEMENTAL SPÉCIAL À COMPOSITION NON LIMITÉE SUR LES FORÊTS DE LA COMMISSION DU DÉVELOPPEMENT DURABLE, créé par la décision 1995/226 du Conseil économique et social, tiendra sa première session du 11 au 15 septembre 1995 dans la salle de conférence 4. L'ordre du jour provisoire sera publié sous la cote E/CN.17/IPF/1995/1.

*

*

*

**Conseil d'administration du Programme des Nations Unies
pour le développement et du Fonds des Nations Unies
pour la population**

Le Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP tiendra des consultations officielles comme suit pour préparer sa troisième session ordinaire 1995 :

Lundi 28 août 1995 à 10 heures dans la salle de conférence 6 : sur le projet de mandat pour une évaluation de l'UNIFEM (point 7 de l'ordre du jour);

Mardi 29 août 1995 à 15 heures dans la salle de conférence 6 : sur les questions soumises à la troisième session ordinaire 1995, en particulier le point 4 de l'ordre du jour PNUD : questions financières, budgétaires et administratives.

Toutes les délégations sont invitées.

La troisième session ordinaire 1995 du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP aura lieu du 11 au 15 septembre 1995 dans la salle de conférence 3. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le programme de travail portent la cote DP/1995/L.4.

* * *

United Nations Children's Fund**EXECUTIVE BOARD**

The third regular session of the Executive Board will be held from 18 to 22 September 1995 at 10 a.m. and 3 p.m. in the Economic and Social Council Chamber. The provisional annotated agenda and organization of work is contained in document E/ICEF/1995/20.

Delegations are requested to present their credentials to the Secretariat of the Executive Board (UNICEF House, Three United Nations Plaza, Room 1280, New York, N.Y. 10017) as soon as possible, but no later than *11 September 1995*. In accordance with rule 50(2) of the Rules of Procedure and its annex, observer delegations are also requested to communicate with their credentials their special interest in the items of the provisional agenda on which they intend to intervene.

Pre-session briefing

An informal pre-session briefing on major issues before the UNICEF Executive Board at its third regular session (18-22 September) will take place on Tuesday, 12 September 1995, at 3 p.m. in Conference Room 2. All delegations are invited to attend.

* * *

Fonds des Nations Unies pour l'enfance**CONSEIL D'ADMINISTRATION**

La troisième session ordinaire du Conseil d'administration aura lieu du 18 au 22 septembre 1995 à 10 heures et à 15 heures dans la salle du Conseil économique et social. L'ordre du jour provisoire annoté et l'organisation des travaux figurent dans le document E/ICEF/1995/20.

Les délégations sont priées de soumettre leurs lettres de créance au Secrétaire du Conseil d'administration (UNICEF House, Three United Nations Plaza, Room 1280, New York, N.Y. 10017) le plus tôt possible et au plus tard le *11 septembre 1995*. Conformément à l'article 50(2) du règlement intérieur et à son annexe, les délégations d'observation sont également priées de faire connaître, en communiquant leurs lettres de créance, leur intérêt particulier dans les points de l'ordre du jour provisoire sur lesquels elles ont l'intention d'intervenir.

Réunion d'information préalable à la session

Le Conseil d'administration de l'UNICEF tiendra une réunion d'information préalable à sa troisième session ordinaire (18-22 septembre) le mardi 12 septembre 1995 à 15 heures dans la salle de conférence 2. Toutes les délégations sont invitées.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received.
The designations employed do not imply the expression
of any opinion whatsoever on the part of the
Secretariat of the United Nations.

There will be closed meetings of the NON-ALIGNED
MOUVEMENT COORDINATING BUREAU OF THE FOURTH MINIS-
TERIAL CONFERENCE OF NON-ALIGNED COUNTRIES DEVOTED
TO THE ROLE OF WOMEN IN DEVELOPMENT on Wednesday, 23
August 1995, at 10 a.m. and 3 p.m. in Conference Room 3.

* * *

Announcement

As from 3 August 1995, and for the rest of the
month, there will be briefings by the Presidency of
the Security Council for Member States of the United
Nations which are non-members of the Council
on Mondays and Thursdays at 3.30 p.m. in
Conference Room 9.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites
telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées
n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part
du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Des réunions privées du BUREAU DE COORDINATION DE LA
QUATRIÈME CONFÉRENCE MINISTÉRIELLE DES PAYS NON
ALIGNÉS CONSACRÉE AU RÔLE DES FEMMES DANS LE
DÉVELOPPEMENT auront lieu le mercredi 23 août 1995 à
10 heures et 15 heures dans la salle de conférence 3.

* * *

Avis

A partir du 3 août 1995 et jusqu'à la fin du mois,
la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réu-
nions d'information à l'intention des Etats Membres
de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas
membres du Conseil les lundis et jeudis à 15 h 30
dans la salle de conférence 9.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SÉANCES

Monday, 21 August 1995

GENERAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON CONFERENCES

Substantive session

381st meeting

The substantive session of the Committee on Conferences for 1995 was opened by the Chairman. The Director of Conference Services made a statement.

Provision of written meeting records to subsidiary organs of the General Assembly [3]

Statements were made by the representatives of the United States, Austria, Belgium, Pakistan, Egypt, Gabon and Japan. The Director of Conference Services and the Director of the Translation and Editorial Division also made statements.

Requests for exceptions to section I, paragraph 7, of General Assembly resolution 40/243 [2 (d)]

Statements were made by the representatives of the United States, Pakistan, Gabon, Austria and Belgium. A statement was also made by the Committee Secretary.

Adoption of the draft calendar of conferences and meetings for 1996-1997 [2 (a)]

Statements were made by the representatives of France, Egypt, Japan, the Russian Federation and Austria. The Director of Conference Services and the Committee Secretary also made statements.

382nd meeting

Meeting statistics of United Nations organs; consultations with bodies that underutilized the conference services available to them [2 (b)(i); 2 (b)(ii)]

Statements were made by the representatives of France, Belgium, the United States, Bahamas, Morocco, Austria, Japan, Gabon, Pakistan and the Russian Federation. The Chairman made a statement. Statements were also made by the Director of Conference Services and the Committee Secretary.

Review of the guidelines for consideration of and action on inter-sessional departures [2 (e)]

Statements were made by the representatives of Austria and the United States. A statement was also made by the Committee Secretary.

Lundi 21 août 1995

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ DES CONFÉRENCES

Session de fond

381e séance

La session de fond du Comité des conférences pour 1995 est ouverte par le Président. Le Directeur des services de conférence fait une déclaration.

Établissement de comptes rendus des séances des organes subsidiaires de l'Assemblée générale [3]

Des déclarations sont faites par les représentants des États-Unis, de l'Autriche, de la Belgique, du Pakistan, de l'Égypte et du Japon. Le Directeur des services de conférence et le Directeur de la Division de traduction et d'édition prennent également la parole.

Demandes de dérogation au paragraphe 7 de la section I de la résolution 40/243 de l'Assemblée générale [2 d)]

Des déclarations sont faites par les représentants des États-Unis, du Pakistan, du Gabon, de l'Autriche et de la Belgique. Le Secrétaire du Comité fait aussi une déclaration.

Adoption du projet de calendrier révisé des conférences et réunions pour 1996-1997 [2 a)]

Des déclarations sont faites par les représentants de la France, de l'Égypte, du Japon, de la Fédération de Russie et de l'Autriche. Le Directeur des services de conférence et le Secrétaire du Comité interviennent.

382e séance

Statistiques relatives aux réunions des organes de l'Organisation des Nations Unies ; consultations avec les organes dont le taux d'utilisation des services de conférence est inférieur au seuil fixé [2 b)i); 2 b)ii)]

Des déclarations sont faites par les représentants des pays ci-après : France, Belgique, États-Unis, Bahamas, Maroc, Autriche, Japon, Gabon, Pakistan et Fédération de Russie. Le Directeur des services de conférence et le Secrétaire du Comité font aussi des déclarations.

Examen des directives concernant les dérogations entre les sessions et les décisions à prendre à leur sujet [2 e)]

Les représentants de l'Autriche et des États-Unis prennent la parole. Le Secrétaire du Comité intervient également.

AD HOC COMMITTEE ON THE ESTABLISHMENT OF
AN INTERNATIONAL CRIMINAL COURT

Resumed session

24th meeting

Review of the major substantive and administrative issues arising out of the draft statute for an international criminal court prepared by the International Law Commission

The Committee continued its consideration of the question of the exercise of jurisdiction, focusing on the issue of the role of the Security Council. Statements were made by the representatives of the Russian Federation, Chile, Germany, France, Algeria, Canada, Malaysia, Japan, New Zealand, the Netherlands, Austria, the United States, Denmark, Pakistan, Australia, the Islamic Republic of Iran, Guatemala, the United Kingdom, Colombia, Greece, Ukraine, India and Mexico.

The Committee then started consideration of the issue of States' cooperation with the future international criminal court. The Chairman of the Working Group, Mr. Gerard Hafner (Austria), introduced the schedule of discussion prepared by the Working Group. Statements were made by the representatives of Japan, the Netherlands, Austria, the United Kingdom and the United States.

25th meeting

The Committee resumed its consideration of the issue of States' cooperation with the future international criminal court. Statements were made by the representatives of Canada, Israel, Australia, Germany, China, Finland, France, Norway, Greece, Guatemala, the Netherlands, Austria and Italy.

GENERAL ASSEMBLY

INTERGOVERNMENTAL NEGOTIATING COMMITTEE
FOR THE ELABORATION OF AN INTERNATIONAL CONVENTION
TO COMBAT DESERTIFICATION IN THOSE COUNTRIES
EXPERIENCING SERIOUS DROUGHT AND/OR
DESERTIFICATION, PARTICULARLY IN AFRICA

Seventh session

Nairobi, 7-18 August 1995

THURSDAY, 17 AUGUST 1995

8th meeting

The representative of South Africa made a statement on behalf of the Valdivia Group.

Statements were made by the representatives of the Institute of Environmental Studies and RIOD on behalf of non-governmental organizations.

COMITÉ AD HOC POUR LA CRÉATION D'UNE
COUR CRIMINELLE INTERNATIONALE

Reprise de la session

24e séance

Examen des principales questions de fond et d'administration que soulève le projet de statut d'une cour criminelle internationale élaboré par la Commission du droit international

Le Comité poursuit l'examen de la question de l'exercice de la compétence, en particulier au sujet du rôle du Conseil de sécurité. Des déclarations sont faites par les représentants des pays ci-après : Fédération de Russie, Chili, Allemagne, France, Algérie, Canada, Malaisie, Japon, Nouvelle-Zélande, Pays-Bas, Autriche, États-Unis, Danemark, Pakistan, Australie, République islamique d'Iran, Guatemala, Royaume-Uni, Colombie, Grèce, Ukraine, Inde et Mexique.

Le Comité commence ensuite l'examen de la question de la coopération des États avec la future cour criminelle internationale. Le Président du Groupe de travail, M. Gerard Hafner (Autriche), présente le calendrier des débats préparé par le Groupe de travail. Des déclarations sont faites par les représentants du Japon, des Pays-Bas, de l'Autriche, du Royaume-Uni et des États-Unis.

25e séance

Le Comité reprend l'examen de la question de la coopération des États avec la future cour criminelle internationale. Des déclarations sont faites par les représentants du Canada, d'Israël, de l'Australie, de l'Allemagne, de la Chine, de la Finlande, de la France, de la Norvège, de la Grèce, du Guatemala, des Pays-Bas, de l'Autriche et de l'Italie.

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ INTERGOUVERNEMENTAL DE NÉGOCIATION
CHARGÉ D'ÉLABORER UNE CONVENTION INTERNATIONALE
SUR LA LUTTE CONTRE LA DÉSERTEIFICATION DANS LES PAYS
GRAVEMENT TOUCHÉS PAR LA SÉCHERESSE ET/OU PAR LA
DÉSERTEIFICATION, EN PARTICULIER EN AFRIQUE

Septième session

Nairobi, 7-18 août 1995

JEUDI 17 AOÛT 1995

8e séance

Le représentant de l'Afrique du Sud fait une déclaration au nom du Groupe Valdivia.

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Institute of Environmental Studies et de RIOD au nom d'organisations non gouvernementales.

*Preparation for the Conference of the Parties [2]**Recommendations of the working groups*

The Chairman of Working Group I reported on the outcome of the deliberations in the working group.

The Committee adopted draft decisions A/AC.241/WG.I(VII)/L.2/Rev.1, L.3 and L.5, and draft decision A/AC.241/WG.I(VII)/L.4, as orally revised.

The representative of Spain made a statement.

The Chairman of Working Group II reported on the outcome of the deliberations in the working group.

The Committee adopted draft decisions A/AC.241/WG.II(VII)/L.1*-L.3.

The Chairman made a statement.

The Chairman made a statement on the work undertaken in the working groups.

Dates and venues of the sessions of the Committee

The Chairman introduced a draft decision submitted on the basis of informal consultations.

Following statements by the representatives of Japan, Tunisia, Benin and India and by the Chairman, the Committee adopted the draft decision, as orally amended during the discussion.

Statements were made by the representatives of Tunisia and Pakistan.

The Committee thus concluded its consideration of the item.

Adoption of the provisional agenda for the eighth session [6]

The Committee began its consideration of the item.

Following statements by the representatives of Colombia (on behalf of the Latin American and Caribbean Group), Mexico and Benin, the Committee approved a draft provisional agenda for its eighth session.

The Committee thus concluded its consideration of the item.

Adoption of the report of the Committee on its seventh session [7]

The Committee began its consideration of the item.

The Acting Rapporteur of the Committee, Mr. José Urrutia (Peru), introduced and updated the draft report contained in document A/AC.241/L.28.

*Préparatifs de la Conférence des Parties [2]**Recommandations des groupes de travail*

Le Président du Groupe de travail I fait rapport sur le résultat des délibérations dans le groupe de travail.

Le Comité adopte les projets de décision A/AC.241/WG.I(VII)/L.2/Rev.1, L.3 et L.5 et le projet de décision A/AC.241/WG.I(VII)/L.4 révisé oralement.

Le représentant de l'Espagne fait une déclaration.

Le Président du Groupe de travail II fait rapport sur le résultat des délibérations dans le groupe de travail.

Le Comité adopte les projets de décision A/AC.241/WG.II(VII)/L.1* à L.3.

Le Président prend la parole.

Le Président fait une déclaration sur les travaux entrepris dans les groupes de travail.

Dates et lieux des sessions du Comité

Le Président présente un projet de décision soumis sur la base des consultations officielles.

Après des déclarations des représentants du Japon, de la Tunisie, du Bénin et de l'Inde, ainsi que du Président, le Comité adopte le projet de décision, tel qu'il a été modifié oralement au cours du débat.

Des déclarations sont faites par les représentants de la Tunisie et du Pakistan.

Le Comité termine ainsi l'examen de la question.

Adoption de l'ordre du jour provisoire de la huitième session [6]

Le Comité commence l'examen de la question.

Après des déclarations des représentants de la Colombie (au nom du Groupe d'Amérique latine et des Caraïbes), du Mexique et du Bénin, le Comité approuve le projet d'ordre du jour provisoire de sa huitième session.

Le Comité termine ainsi l'examen de la question.

Adoption du rapport du Comité sur les travaux de sa septième session [7]

Le Comité commence l'examen de la question.

Le Rapporteur par intérim du Comité, M. José Urrutia (Pérou), présente et met à jour le projet de rapport figurant dans le document A/AC.241/L.28.

Following statements by the representatives of Mexico, Chile, Brazil, Peru, Colombia, Argentina, Bolivia, Cuba and Algeria and by the Chairman, the Committee agreed to annex documents A/AC.241/CRP.15 and Add.1 to its report.

The Committee then adopted the draft report contained in document A/AC.241/L.28 and authorized the Acting Rapporteur to finalize it by incorporating therein the proceedings of its most recent meetings.

The Committee thus concluded its consideration of the item and thereby its work for the seventh session.

Closure of the session

The Chairman made a statement.

Statements were made by the representatives of Spain (on behalf of the European Union), Pakistan (on behalf of the Group of 77), Colombia (on behalf of the Latin American and Caribbean Group), Poland (on behalf of the Eastern European Group) and Canada (on behalf of OECD).

The Executive Secretary of the interim secretariat made a statement.

The Chairman declared closed the seventh session of the Committee.

Après des déclarations des représentants du Mexique, du Chili, du Brésil, du Pérou, de la Colombie, de l'Argentine, de la Bolivie, de Cuba et de l'Algérie, ainsi que du Président, le Comité décide de joindre les documents A/AC.241/CRP.15 et Add.1 en annexe à son rapport.

Le Comité adopte ensuite le projet de rapport figurant dans le document A/AC.241/L.28 et autorise le Rapporteur par intérim à le compléter en y incorporant les débats de ses séances les plus récentes.

Le Comité termine l'examen de la question ainsi que les travaux de sa septième session.

Clôture de la session

Le Président intervient.

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Espagne (au nom de l'Union européenne), du Pakistan (au nom du Groupe des 77), de la Colombie (au nom du Groupe d'Amérique latine et des Caraïbes) et du Canada (au nom de l'OCDE).

Le Secrétaire exécutif du secrétariat provisoire intervient.

Le Président prononce la clôture de la septième session du Comité.

International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination

COMMITTEE ON THE ELIMINATION
OF RACIAL DISCRIMINATION
Forty-seventh session
United Nations Office at Geneva

WEDNESDAY, 16 AUGUST 1995

1123rd and 1124th meetings

The Committee completed its consideration of the reports submitted by El Salvador, Mexico, New Zealand, Nicaragua and the United Arab Emirates. It also completed its consideration of the implementation of the Convention in the United Republic of Tanzania.

In addition, the Committee adopted decisions on Papua New Guinea and Burundi.

Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale

COMITÉ POUR L'ÉLIMINATION DE
LA DISCRIMINATION RACIALE
Quarante-septième session
Office des Nations Unies à Genève

MERCREDI 16 AOÛT 1995

1123e et 1124e séances

Le Comité termine l'examen des rapports soumis par les pays ci-après : El Salvador, Mexique, Nouvelle-Zélande, Nicaragua et Émirats arabes unis. Il termine également l'examen de l'application de la Convention en République-Unie de Tanzanie.

Le Comité adopte en outre des décisions sur la Papouasie-Nouvelle-Guinée et le Burundi.

THURSDAY, 17 AUGUST 1995

JEUDI 17 AOÛT 1995

1125th and 1126th meetings

1125e et 1126e séances

The Committee completed its consideration of the reports submitted Chad and Nigeria.

In addition, the Committee adopted a decision on Bosnia and Herzegovina and a recommendation on article 3 of the Convention.

The Committee also began the adoption of its annual report to the General Assembly.

Le Comité termine l'examen des rapports soumis par le Tchad et le Nigéria.

Le Comité adopte en outre une décision sur la Bosnie-Herzégovine et une recommandation sur l'article 3 de la Convention.

Le Comité commence également l'adoption de son rapport annuel à l'Assemblée générale.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Convention on the Prevention and Punishment of the Crime of Genocide, adopted by the General Assembly of the United Nations on 9 December 1948

Convention pour la prévention et la répression du crime de génocide, adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 9 décembre 1948

*Accession: Singapore (18 August 1995)**

Adhésion : Singapour (18 août 1995)*

Amendments to articles 24 and 25 of the Constitution of the World Health Organization, adopted by the Thirty-ninth World Health Assembly on 12 May 1986

Amendements aux articles 24 et 25 de la Constitution de l'Organisation mondiale de la santé, adoptés par la Trente-neuvième Assemblée mondiale de la santé le 12 mai 1986

*Acceptance: Chile (21 August 1995)**

Acceptation : Chili (21 août 1995)*

Convention on Biological Diversity, opened for signature at Rio de Janeiro on 5 June 1992

Convention sur la diversité biologique, ouverte à la signature à Rio de Janeiro le 5 juin 1992

*Ratification: Morocco (21 August 1995)**

Ratification : Maroc (21 août 1995)*

* The date of receipt of the relevant documents.

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

AVIS

Chairmen of regional groups

Présidents des groupes régionaux

The following information regarding the chairmanship of the regional groups for the month of August has been communicated to the Secretariat:

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pendant le mois d'août ont été communiqués au Secrétariat :

African States:

États d'Afrique :

Rwanda

Rwanda

H.E. Mr. Manzi Bakuramutsa

S.E. M. Manzi Bakuramutsa

Asian States:

Jordan

Mr. Fuad A. Bataineh
Chargé d'affaires*Eastern European States:*The Former Yugoslav Republic of Macedonia
H.E. Mr. Denko Maleski*Latin American and Caribbean States:*

Bahamas

H.E. Mr. Harcourt L. Turnquest

Western European and Other States:

Luxembourg

H.E. Mr. Jean-Louis Wolzfeld

États d'Asie :

Jordanie

M. Fuad A. Bataineh
Chargé d'affaires*États d'Europe orientale :*Ex-République yougoslave de Macédoine
S.E. M. Denko Maleski*États d'Amérique latine et des Caraïbes :*

Bahamas

S.E. M. Harcourt L. Turnquest

États d'Europe occidentale et autres États :

Luxembourg

S.E. M. Jean-Louis Wolzfeld

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal*
should be addressed to Room S-1138
(extensions 33888, 36771 and 36776)
(e.mail address: JOURNAL@UN.ORG)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer
dans le *Journal* au Bureau S-1138
(postes 33888, 36771 et 36776)
(adresse e.mail : JOURNAL@UN.ORG)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York



JOURNAL

of the
UNITED NATIONS



des
NATIONS UNIES

WEDNESDAY, 23 AUGUST 1995

No. 1995/162

MERCREDI 23 AOÛT 1995

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER DES CONFÉRENCES

Wednesday, 23 August 1995

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room
	Rwanda (S/1995/722, S/1995/723)**	
	Burundi (S/1995/631, S/1995/724)*	
	Other matters	

* Followed by a formal meeting.

** Formal meeting to be held following the adjournment of the formal meeting on Burundi.

Mercredi 23 août 1995

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 h 30	consultations plénières (privées)	Salle de consultation
	Rwanda (S/1995/722, S/1995/723)**	
	Burundi (S/1995/631, S/1995/724)*	
	Questions diverses	

* Suivies d'une séance officielle.

** Une séance officielle aura lieu à l'issue de la séance officielle sur le Burundi.

GENERAL ASSEMBLY

AD HOC COMMITTEE ON THE ESTABLISHMENT OF AN INTERNATIONAL CRIMINAL COURT

10 a.m.- 1 p.m.	28th meeting	Trusteeship Council Chamber
3 p.m.- 6 p.m.	29th meeting	Trusteeship Council Chamber

Review of the major substantive and administrative issues arising out of the draft statute for an international criminal court prepared by the International Law Commission (A/49/10, A/49/355; A/AC.244/1 and Add.1-4, A/AC.244/2; A/AC.244/L.2)

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ AD HOC POUR LA CRÉATION D'UNE COUR CRIMINELLE INTERNATIONALE

10 heures à 13 heures	28e séance	Salle du Conseil de tutelle
15 heures à 18 heures	29e séance	Salle du Conseil de tutelle

Examen des principales questions de fond et d'administration que soulève le projet de statut d'une cour criminelle internationale élaboré par la Commission du droit international (A/49/10, A/49/355; A/AC.244/1 et Add.1 à 4, A/AC.244/2; A/AC.244/L.2)

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received.
The designations employed do not imply the expression
of any opinion whatsoever on the part of the
Secretariat of the United Nations.

Wednesday, 23 August 1995

NON-ALIGNED MOVEMENT COORDINATING
BUREAU OF THE FOURTH MINISTERIAL CONFERENCE
OF NON-ALIGNED COUNTRIES DEVOTED TO
THE ROLE OF WOMEN IN DEVELOPMENT

3 p.m.-

6 p.m.

closed meeting

Conference
Room 3

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites
telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées
n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part
du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Mercredi 23 août 1995

BUREAU DE COORDINATION DE LA QUATRIÈME
CONFÉRENCE MINISTÉRIELLE DES PAYS
NON ALIGNÉS CONSACRÉE AU RÔLE
DES FEMMES DANS LE DÉVELOPPEMENT

15 heures à
18 heures

réunion privée

Salle de
conférence 3

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The WORKING GROUP of the THIRD COMMITTEE OF THE GENERAL ASSEMBLY will hold its next meeting on Friday, 25 August 1995, from 10 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 4.

* * *

The 31st and 32nd and the 33rd and 34th (closed) meetings of the DRAFTING GROUP of the PREPARATORY COMMITTEE FOR THE FIFTIETH ANNIVERSARY OF THE UNITED NATIONS have been rescheduled for Tuesday, 29 August and Thursday, 31 August 1995. Meetings will be held at 10 a.m. and 3 p.m. The conference room will be announced. Documents A/AC.240/1995/WG/17 and A/AC.240/1995/CRP.6* will be available.

* * *

The AD HOC OPEN-ENDED WORKING GROUP OF THE GENERAL ASSEMBLY ON AN AGENDA FOR DEVELOPMENT will meet from 28 August to 8 September 1995. The 1st meeting will be held on Monday, 28 August, at 10 a.m.

The compilation of contributions submitted by various delegations (WG/AGD/CRP.2) and the synthesis paper submitted by the two Vice-Chairmen on the basis of the proposals by delegations (WG/AGD/CRP.3) for the AD HOC OPEN-ENDED WORKING GROUP OF THE GENERAL ASSEMBLY ON AN AGENDA FOR DEVELOPMENT are available for delegations in front of room S-2994.

* * *

FOURTH WORLD CONFERENCE ON WOMEN

Beijing, China
(4-15 September 1995)

*Pre-Conference consultations
(2 and 3 September 1995)*

Pre-Conference consultations will take place on 2 and 3 September 1995 at the Beijing International Convention Centre (BICC). The purpose of the consultations, which will be open to all participating States, is to reach final agreement on recommendations to be made on all procedural and organizational matters to be dealt with by the Conference at the opening meeting.

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Le GROUPE DE TRAVAIL de la TROISIÈME COMMISSION DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE tiendra sa prochaine séance le vendredi 25 août 1995 de 10 heures à 13 heures dans la salle de conférence 4.

* * *

Les 31e et 32e et 33e et 34e séances (privées) du GROUPE DE RÉDACTION du COMITÉ PRÉPARATOIRE DU CINQUANTIÈME ANNIVERSAIRE DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES ont été reportées au mardi 29 et au jeudi 31 août 1995. Les séances se tiendront à 10 heures et à 15 heures. La salle de conférence sera annoncée. Les documents A/AC.240/1995/WG/17 et A/AC.240/1995/CRP.6* seront disponibles.

* * *

Le GROUPE DE TRAVAIL SPÉCIAL À COMPOSITION NON LIMITÉE DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE SUR UN AGENDA POUR LE DÉVELOPPEMENT se réunira du 28 août au 8 septembre 1995. La 1re séance aura lieu le lundi 28 août à 10 heures.

La compilation des textes soumis par diverses délégations (WG/AGD/CRP.2) et le document de synthèse soumis par les deux vice-présidents sur la base des propositions des délégations (WG/AGD/CRP.3) pour le GROUPE DE TRAVAIL SPÉCIAL À COMPOSITION NON LIMITÉE DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE SUR UN AGENDA POUR LE DÉVELOPPEMENT est à la disposition des délégations devant le bureau S-2994.

* * *

QUATRIÈME CONFÉRENCE MONDIALE SUR LES FEMMES

Beijing (Chine)
(4-15 septembre 1995)

*Consultations préalables à la Conférence
(2 et 3 septembre 1995)*

Des consultations préalables à la Conférence auront lieu les 2 et 3 septembre 1995 à l'International Convention Centre de Beijing (BICC). L'objet de ces consultations, qui seront ouvertes à tous les Etats participants, est de parvenir à un accord définitif sur les recommandations qui doivent être formulées au sujet de toutes les questions de procédure et d'organisation dont traitera la Conférence lors de la séance d'ouverture.

List of speakers

The list of speakers for the general exchange of views (4-13 September 1995) was opened on Monday, 17 July 1995, at 9 a.m. Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the general exchange of views, which is scheduled to begin in the afternoon of Monday, 4 September 1995, are kindly requested to contact the secretariat of the Conference (Miss E. Hardebusch; beginning 24 August 1995, Continental Grand Hotel, Beijing, China, fax: (011-86-10) 491-0106, and beginning Monday, 28 August 1995, Beijing International Conference Center, tel.: (011-86-10) 493-8247; fax: (011-86-10) 491-0256.

*

*

*

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The COMMISSION ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT OPEN-ENDED AD HOC INTERGOVERNMENTAL PANEL ON FORESTS, established by Economic and Social Council decision 1995/226, will hold its first session from 11 to 15 September 1995 in Conference Room 4. The provisional agenda will be issued as document E/CN.17/IPF/1995/1.

*

*

*

**Executive Board of the United Nations
Development Programme and of the
United Nations Population Fund**

The Executive Board of UNDP and UNFPA, in preparation of its third regular session 1995, will hold the following informal consultations:

Monday, 28 August 1995, at 10 a.m. in Conference Room 6: on draft terms of reference for an evaluation of UNIFEM (agenda item 7);

Tuesday, 29 August 1995, at 3 p.m. in Conference Room 6: on matters before the third regular session 1995, in particular agenda item 4: UNDP financial, budgetary and administrative matters.

All delegations are invited to attend.

The third regular session 1995 of the Executive Board of UNDP and UNFPA will be held from 11 to 15 September 1995 in Conference Room 3. The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan are contained in document DP/1995/L.4.

Liste des orateurs

La liste des orateurs pour le débat général (4-13 septembre 1995) est ouverte depuis le lundi 17 juillet 1995 à 9 heures. Les délégations qui désirent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat général, qui commencera l'après-midi du lundi 4 septembre 1995, sont priées de se mettre en rapport avec le secrétariat de la Conférence (Mlle E. Hardebusch; à partir du 24 août 1995, Continental Grand Hotel, Beijing (Chine), télécopieur : (011-86-10) 491-0106, et à partir du lundi 18 août 1995, Beijing International Conference Center, tél. : (011-86-10) 493-8247; télécopieur : (011-86-10) 491-0256.

*

*

*

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Le GROUPE INTERGOUVERNEMENTAL SPÉCIAL À COMPOSITION NON LIMITÉE SUR LES FORÊTS DE LA COMMISSION DU DÉVELOPPEMENT DURABLE, créé par la décision 1995/226 du Conseil économique et social, tiendra sa première session du 11 au 15 septembre 1995 dans la salle de conférence 4. L'ordre du jour provisoire sera publié sous la cote E/CN.17/IPF/1995/1.

*

*

*

**Conseil d'administration du Programme des Nations Unies
pour le développement et du Fonds des Nations Unies
pour la population**

Le Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP tiendra des consultations officieuses comme suit pour préparer sa troisième session ordinaire 1995 :

Lundi 28 août 1995 à 10 heures dans la salle de conférence 6 : sur le projet de mandat pour une évaluation de l'UNIFEM (point 7 de l'ordre du jour);

Mardi 29 août 1995 à 15 heures dans la salle de conférence 6 : sur les questions soumises à la troisième session ordinaire 1995, en particulier le point 4 de l'ordre du jour PNUD : questions financières, budgétaires et administratives.

Toutes les délégations sont invitées.

La troisième session ordinaire 1995 du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP aura lieu du 11 au 15 septembre 1995 dans la salle de conférence 3. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le programme de travail portent la cote DP/1995/L.4.

* * *

United Nations Children's Fund**EXECUTIVE BOARD**

The third regular session of the Executive Board will be held from 18 to 22 September 1995 at 10 a.m. and 3 p.m. in the Economic and Social Council Chamber. The provisional annotated agenda and organization of work is contained in document E/ICEF/1995/20.

Delegations are requested to present their credentials to the Secretariat of the Executive Board (UNICEF House, Three United Nations Plaza, Room 1280, New York, N.Y. 10017) as soon as possible, but no later than *11 September 1995*. In accordance with rule 50(2) of the Rules of Procedure and its annex, observer delegations are also requested to communicate with their credentials their special interest in the items of the provisional agenda on which they intend to intervene.

Pre-session briefing

An informal pre-session briefing on major issues before the UNICEF Executive Board at its third regular session (18-22 September) will take place on Tuesday, 12 September 1995, at 3 p.m. in Conference Room 2. All delegations are invited to attend.

* * *

Fonds des Nations Unies pour l'enfance**CONSEIL D'ADMINISTRATION**

La troisième session ordinaire du Conseil d'administration aura lieu du 18 au 22 septembre 1995 à 10 heures et à 15 heures dans la salle du Conseil économique et social. L'ordre du jour provisoire annoté et l'organisation des travaux figurent dans le document E/ICEF/1995/20.

Les délégations sont priées de soumettre leurs lettres de créance au Secrétaire du Conseil d'administration (UNICEF House, Three United Nations Plaza, Room 1280, New York, N.Y. 10017) le plus tôt possible et au plus tard le *11 septembre 1995*. Conformément à l'article 50(2) du règlement intérieur et à son annexe, les délégations d'observation sont également priées de faire connaître, en communiquant leurs lettres de créance, leur intérêt particulier pour les points de l'ordre du jour provisoire sur lesquels elles ont l'intention d'intervenir.

Réunion d'information préalable à la session

Le Conseil d'administration de l'UNICEF tiendra une réunion d'information préalable à sa troisième session ordinaire (18-22 septembre) le mardi 12 septembre 1995 à 15 heures dans la salle de conférence 2. Toutes les délégations sont invitées.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received.
The designations employed do not imply the expression
of any opinion whatsoever on the part of the
Secretariat of the United Nations.

There will be closed meetings of the GROUP OF 27 OF THE GROUP OF 77 (*on an Agenda for Development*) on Thursday, 24 and Friday, 25 August 1995, at 10 a.m. and 3 p.m. in Conference Room 5.

* * *

There will be a closed meeting of the NON-ALIGNED MOVEMENT COORDINATING BUREAU OF THE FOURTH MINISTERIAL CONFERENCE OF NON-ALIGNED COUNTRIES DEVOTED TO THE ROLE OF WOMEN IN DEVELOPMENT on Friday, 25 August 1995, at 3 p.m. in Conference Room 3.

* * *

Announcement

As from 3 August 1995, and for the rest of the month, there will be briefings by the Presidency of the Security Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council on Mondays and Thursdays at 3.30 p.m. in Conference Room 9.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites
telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées
n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part
du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Des réunions privées du GROUPE DES 27 DU GROUPE DES 77 (*sur un Agenda pour le développement*) auront lieu les jeudi 24 et vendredi 25 août 1995 à 10 heures et à 15 heures dans la salle de conférence 5.

* * *

Une réunion privée du BUREAU DE COORDINATION DE LA QUATRIÈME CONFÉRENCE MINISTÉRIELLE DES PAYS NON ALIGNÉS CONSACRÉE AU RÔLE DES FEMMES DANS LE DÉVELOPPEMENT aura lieu le vendredi 25 août 1995 à 15 heures dans la salle de conférence 3.

* * *

Avis

A partir du 3 août 1995 et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information à l'intention des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil les lundis et jeudis à 15 h 30 dans la salle de conférence 9.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SÉANCES

Tuesday, 22 August 1995

GENERAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON CONFERENCES

Substantive session

383rd meeting

Existing conference resources, facilities and services within the United Nations [2 (b)(iii)]

Improved coordination of conferences within the United Nations [2 (b)(iv)]

Statements were made by the representatives of Belgium, the Russian Federation, the United States, Austria, Egypt, France, Japan, Pakistan and Gabon. Statements were also made by the Director of Conference Services, the Chief of the Central Planning and Coordination Service and the Director of the Translation and Editorial Division.

384th meeting

Review of the proposed programme budget for the biennium 1996-1997: Conference Services [4]

Statements were made by the representatives of Morocco, the Russian Federation, France, Pakistan, the United States, Austria, Egypt, Japan and Gabon. The Director of Conference Services, the Coordinator of the Technological Innovations Programme and the Director of the Translation and Editorial Division also made statements.

AD HOC COMMITTEE ON THE ESTABLISHMENT OF AN INTERNATIONAL CRIMINAL COURT

Resumed session

26th meeting

Review of the major substantive and administrative issues arising out of the draft statute for an international criminal court prepared by the International Law Commission

The Ad Hoc Committee resumed consideration of the issue of States' cooperation with the future international criminal court. Statements were made by the representatives of Australia, Canada, Israel, Germany, Finland, the Netherlands, the United Kingdom, Thailand, the Czech Republic, India and the United States.

27th meeting

The Ad Hoc Committee addressed the question of judicial assistance on the basis of the schedule of discussion prepared

Mardi 22 août 1995

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ DES CONFÉRENCES

Session de fond

383e séance

Services et installations de conférence disponibles à l'Organisation des Nations Unies [2 b)iii)]

Amélioration de la coordination des conférences entre les organismes des Nations Unies [2 b)iv)]

Des déclarations sont faites par les représentants de la Belgique, de la Fédération de Russie, des États-Unis, de l'Autriche, de l'Égypte, de la France, du Japon, du Pakistan et du Gabon. Le Directeur des services de conférence, le Chef du Service de la planification centrale et de la coordination et le Directeur de la Division de traduction et d'édition prennent également la parole.

384e séance

Examen du projet de budget-programme pour l'exercice biennal 1996-1997 : services de conférence [4]

Des déclarations sont faites par les représentants du Maroc, de la Fédération de Russie, de la France, du Pakistan, des États-Unis, de l'Autriche, de l'Égypte, du Japon et du Gabon. Le Directeur des services de conférence, le Coordonnateur du Programme d'innovations technologiques et le Directeur de la Division de traduction et d'édition interviennent également.

COMITÉ AD HOC POUR LA CRÉATION D'UNE COUR CRIMINELLE INTERNATIONALE

Reprise de la session

26e séance

Examen des principales questions de fond et d'administration que soulève le projet de statut d'une cour criminelle internationale élaboré par la Commission du droit international

Le Comité ad hoc reprend l'examen de la question de la coopération des États avec la future cour criminelle internationale. Des déclarations sont faites par les représentants de l'Australie, du Canada, d'Israël, de l'Allemagne, de la Finlande, du Royaume-Uni, de la Thaïlande, de la République tchèque, de l'Inde et des États-Unis.

27e séance

Le Comité examine la question de l'assistance judiciaire sur la base du calendrier des débats préparé par le Groupe

by the Working Group. Statements were made by the representatives of Australia, Canada, Germany, Austria, the Czech Republic, Finland, the Netherlands, the United Kingdom and Israel.

The representative of Japan also spoke.

de travail. Des déclarations sont faites par les représentants de l'Australie, du Canada, de l'Allemagne, de l'Autriche, de la République tchèque, de la Finlande, des Pays-Bas, du Royaume-Uni et d'Israël.

Le représentant du Japon prend également la parole.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Convention on the Elimination of all Forms of Discrimination against Women, adopted by the General Assembly of the United Nations on 18 December 1979

*Ratification: Lesotho (22 August 1995)**

International Convention against the Recruitment, Use, Financing and Training of Mercenaries, adopted by the General Assembly of the United Nations on 4 December 1989

*Ratification: Italy (21 August 1995)**

International Coffee Agreement, 1994, adopted by the International Coffee Council on 30 March 1994

*Ratification: Venezuela (18 August 1995)**

* The date of receipt of the relevant documents.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes, adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 18 décembre 1979

Ratification : Lesotho (22 août 1995)*

Convention internationale contre le recrutement, l'utilisation, le financement et l'instruction de mercenaires, adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 4 décembre 1989

Ratification : Italie (21 August 1995)*

Accord international de 1994 sur le café, adopté par le Conseil international du café le 30 mars 1994

Ratification : Venezuela (18 août 1995)*

* Date de réception des documents pertinents.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 (extensions 33888, 36771 and 36776) (e.mail address: JOURNAL@UN.ORG)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au Bureau S-1138 (postes 33888, 36771 et 36776) (adresse e.mail : JOURNAL@UN.ORG)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York



JOURNAL

of the
UNITED NATIONS



des
NATIONS UNIES

THURSDAY, 24 AUGUST 1995

No. 1995/163

JEUDI 24 AOÛT 1995

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER DES CONFÉRENCES

Thursday, 24 August 1995

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m. consultations of the whole (closed) Consultation Room

Briefing by Ambassador Ramiro Piriz-Ballon, Special Envoy of the Secretary-General for Tajikistan

Burundi (S/1995/631, S/1995/724)*

Other matters

Morning* 3570th meeting Security Council Chamber

1. Adoption of the agenda

2. The situation in Burundi

Letter dated 28 July 1995 from the Secretary-General addressed to the President of the Security Council (S/1995/631)

* Following the adjournment of the consultations of the Whole.

Jeudi 24 août 1995

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 h 30 consultations plénières (privées) Salle de consultation

Réunion d'information de S.E. M. Ramiro Piriz-Ballon, Ambassadeur, Envoyé spécial du Secrétaire général pour le Tadjikistan

Burundi (S/1995/631, S/1995/724)*

Questions diverses

Matin* 3570e séance Salle du Conseil de sécurité

1. Adoption de l'ordre du jour

2. La situation au Burundi

Lettre datée du 28 juillet 1995, adressée au Président du Conseil de sécurité par le Secrétaire général (S/1995/631)

* À l'issue des consultations plénières.

GENERAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON CONFERENCES

Substantive session

10 a.m.-
1 p.m. 385th meeting Conference
Room 8

Adoption of the report [5]

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ DES CONFÉRENCES

Session de fond

10 heures à
13 heures 385e séance Salle de
conférence

Adoption du rapport [5]

AD HOC COMMITTEE ON THE ESTABLISHMENT OF
AN INTERNATIONAL CRIMINAL COURT

10 a.m.-
1 p.m. 29th meeting Trusteeship Council
Chamber

3 p.m.-
6 p.m. 30th meeting Trusteeship Council
Chamber

Review of the major substantive and administrative issues arising out of the draft statute for an international criminal court prepared by the International Law Commission and consideration, in the light of that review, of arrangements for the convening of an international conference of plenipotentiaries (A/49/10; A/49/355; A/AC.244/1 and Add.1-4; A/AC.244/2; A/AC.244/L.2)

COMITÉ AD HOC POUR LA CRÉATION D'UNE
COUR CRIMINELLE INTERNATIONALE

10 heures à
13 heures 29e séance Salle du Conseil
de tutelle

15 heures à
18 heures 30e séance Salle du Conseil
de tutelle

Examen des principales questions de fond et d'administration que soulève le projet de statut d'une cour criminelle internationale élaboré par la Commission du droit international et examen, à la lumière de cette étude, des dispositions à prendre en vue de la convocation d'une conférence internationale de plénipotentiaires (A/49/10, A/49/355; A/AC.244/1 et Add.1 à 4, A/AC.244/2; A/AC.244/L.2)

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received.
The designations employed do not imply the expression
of any opinion whatsoever on the part of the
Secretariat of the United Nations.

Thursday, 24 August 1995

GROUP OF 27 OF THE GROUP OF 77 (on Agenda for Development)

10 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 5
3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 5

ORGANIZATION OF THE ISLAMIC CONFERENCE: WORKING GROUP ON BOSNIA AND HERZEGOVINA

11 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room C
--------------------	----------------	----------------------

Announcement

As from 3 August 1995, and for the rest of the month, there will be briefings by the Presidency of the Security Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council on Mondays and Thursdays at 3.30 p.m. in Conference Room 9.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites
telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées
n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part
du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Jeudi 24 août 1995

GROUPE DES 27 DU GROUPE DES 77 (sur un Agenda pour le développement)

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 5
15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 5

ORGANISATION DE LA CONFÉRENCE ISLAMIQUE : GROUPE DE TRAVAIL SUR LA BOSNIE-HERZÉGOVINE

11 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence C
--------------------------	----------------	--------------------------

Avis

A partir du 3 août 1995 et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information à l'intention des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil les lundis et jeudis à 15 h 30 dans la salle de conférence 9.

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The WORKING GROUP of the THIRD COMMITTEE OF THE GENERAL ASSEMBLY will hold its next meeting on Friday, 25 August 1995, from 10 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 4.

The 31st and 32nd and the 33rd and 34th (closed) meetings of the DRAFTING GROUP of the PREPARATORY COMMITTEE FOR THE FIFTIETH ANNIVERSARY OF THE UNITED NATIONS have been rescheduled for Tuesday, 29 August and Thursday, 31 August 1995. Meetings will be held at 10 a.m. and 3 p.m. The conference room will be announced. Documents A/AC.240/1995/WG/17 and A/AC.240/1995/CRP.6* will be available.

The AD HOC OPEN-ENDED WORKING GROUP OF THE GENERAL ASSEMBLY ON AN AGENDA FOR DEVELOPMENT will meet from 28 August to 8 September 1995. The 1st meeting will be held on Monday, 28 August, at 10 a.m.

The compilation of contributions submitted by various delegations (WG/AGD/CRP.2) and the synthesis paper submitted by the two Vice-Chairmen on the basis of the proposals by delegations (WG/AGD/CRP.3) for the AD HOC OPEN-ENDED WORKING GROUP OF THE GENERAL ASSEMBLY ON AN AGENDA FOR DEVELOPMENT are available for delegations in front of room S-2994.

The Vice-Chairmen of AD HOC OPEN-ENDED WORKING GROUP will hold an informal exchange of views on Friday, 25 August 1995, at 3 p.m., subject to the availability of services.

FOURTH WORLD CONFERENCE ON WOMEN
Beijing, China
(4-15 September 1995)

*Pre-Conference consultations
(2 and 3 September 1995)*

Pre-Conference consultations will take place on 2 and 3 September 1995 at the Beijing International Convention Centre (BICC). The purpose of the consultations, which will be open to all participating States, is to reach final agreement on recommendations to be made on all procedural and organizational matters to be dealt with by the Conference at the opening meeting.

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Le GROUPE DE TRAVAIL de la TROISIÈME COMMISSION DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE tiendra sa prochaine séance le vendredi 25 août 1995 de 10 heures à 13 heures dans la salle de conférence 4.

Les 31e et 32e et 33e et 34e séances (privées) du GROUPE DE RÉDACTION du COMITÉ PRÉPARATOIRE DU CINQUANTIÈME ANNIVERSAIRE DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES ont été reportées au mardi 29 et au jeudi 31 août 1995. Les séances se tiendront à 10 heures et à 15 heures. La salle de conférence sera annoncée. Les documents A/AC.240/1995/WG/17 et A/AC.240/1995/CRP.6* seront disponibles.

Le GROUPE DE TRAVAIL SPÉCIAL À COMPOSITION NON LIMITÉE DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE SUR UN AGENDA POUR LE DÉVELOPPEMENT se réunira du 28 août au 8 septembre 1995. La 1re séance aura lieu le lundi 28 août à 10 heures.

La compilation des textes soumis par diverses délégations (WG/AGD/CRP.2) et le document de synthèse soumis par les deux vice-présidents sur la base des propositions des délégations (WG/AGD/CRP.3) pour le GROUPE DE TRAVAIL SPÉCIAL À COMPOSITION NON LIMITÉE DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE SUR UN AGENDA POUR LE DÉVELOPPEMENT est à la disposition des délégations devant le bureau S-2994.

Les vice-présidents du GROUPE DE TRAVAIL SPÉCIAL À COMPOSITION NON LIMITÉE procéderont à un échange de vues le vendredi 25 août 1995 à 15 heures, si les services sont disponibles.

QUATRIÈME CONFÉRENCE MONDIALE SUR LES FEMMES
Beijing (Chine)
(4-15 septembre 1995)

*Consultations préalables à la Conférence
(2 et 3 septembre 1995)*

Des consultations préalables à la Conférence auront lieu les 2 et 3 septembre 1995 à l'International Convention Centre de Beijing (BICC). L'objet de ces consultations, qui seront ouvertes à tous les États participants, est de parvenir à un accord définitif sur les recommandations qui doivent être formulées au sujet de toutes les questions de procédure et d'organisation dont traitera la Conférence lors de la séance d'ouverture.

List of speakers

The list of speakers for the general exchange of views (4-13 September 1995) was opened on Monday, 17 July 1995, at 9 a.m. Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the general exchange of views, which is scheduled to begin in the afternoon of Monday, 4 September 1995, are kindly requested to contact the secretariat of the Conference (Miss E. Hardebusch; beginning 24 August 1995, Continental Grand Hotel, Beijing, China, fax: (011-86-10) 491-0106, and beginning Monday, 28 August 1995, Beijing International Conference Center, tel.: (011-86-10) 493-8247; fax: (011-86-10) 491-0256.

*

*

*

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The COMMISSION ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT OPEN-ENDED AD HOC INTERGOVERNMENTAL PANEL ON FORESTS, established by Economic and Social Council decision 1995/226, will hold its first session from 11 to 15 September 1995 in Conference Room 4. The provisional agenda will be issued as document E/CN.17/IPF/1995/1.

*

*

*

**Executive Board of the United Nations
Development Programme and of the
United Nations Population Fund**

The Executive Board of UNDP and UNFPA, in preparation of its third regular session 1995, will hold the following informal consultations:

Monday, 28 August 1995, at 10 a.m. in Conference Room 6: on draft terms of reference for an evaluation of UNIFEM (agenda item 7);

Tuesday, 29 August 1995, at 3 p.m. in Conference Room 6: on matters before the third regular session 1995, in particular agenda item 4: UNDP financial, budgetary and administrative matters.

All delegations are invited to attend.

The third regular session 1995 of the Executive Board of UNDP and UNFPA will be held from 11 to 15 September 1995 in Conference Room 3. The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan are contained in document DP/1995/L.4.

Liste des orateurs

La liste des orateurs pour le débat général (4-13 septembre 1995) est ouverte depuis le lundi 17 juillet 1995 à 9 heures. Les délégations qui désirent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat général, qui commencera l'après-midi du lundi 4 septembre 1995, sont priées de se mettre en rapport avec le secrétariat de la Conférence (Mlle E. Hardebusch; à partir du 24 août 1995, Continental Grand Hotel, Beijing (Chine), télécopieur : (011-86-10) 491-0106, et à partir du lundi 18 août 1995, Beijing International Conference Center, tél. : (011-86-10) 493-8247; télécopieur : (011-86-10) 491-0256.

*

*

*

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Le GROUPE INTERGOUVERNEMENTAL SPÉCIAL À COMPOSITION NON LIMITÉE SUR LES FORÊTS DE LA COMMISSION DU DÉVELOPPEMENT DURABLE, créé par la décision 1995/226 du Conseil économique et social, tiendra sa première session du 11 au 15 septembre 1995 dans la salle de conférence 4. L'ordre du jour provisoire sera publié sous la cote E/CN.17/IPF/1995/1.

*

*

*

**Conseil d'administration du Programme des Nations Unies
pour le développement et du Fonds des Nations Unies
pour la population**

Le Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP tiendra des consultations officielles comme suit pour préparer sa troisième session ordinaire 1995 :

Lundi 28 août 1995 à 10 heures dans la salle de conférence 6 : sur le projet de mandat pour une évaluation de l'UNIFEM (point 7 de l'ordre du jour);

Mardi 29 août 1995 à 15 heures dans la salle de conférence 6 : sur les questions soumises à la troisième session ordinaire 1995, en particulier le point 4 de l'ordre du jour PNUD : questions financières, budgétaires et administratives.

Toutes les délégations sont invitées.

La troisième session ordinaire 1995 du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP aura lieu du 11 au 15 septembre 1995 dans la salle de conférence 3. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le programme de travail portent la cote DP/1995/L.4.

* * *

United Nations Children's Fund**EXECUTIVE BOARD**

The third regular session of the Executive Board will be held from 18 to 22 September 1995 at 10 a.m. and 3 p.m. in the Economic and Social Council Chamber. The provisional annotated agenda and organization of work is contained in document E/ICEF/1995/20.

Delegations are requested to present their credentials to the Secretariat of the Executive Board (UNICEF House, Three United Nations Plaza, Room 1280, New York, N.Y. 10017) as soon as possible, but no later than *11 September 1995*. In accordance with rule 50(2) of the Rules of Procedure and its annex, observer delegations are also requested to communicate with their credentials their special interest in the items of the provisional agenda on which they intend to intervene.

Pre-session briefing

An informal pre-session briefing on major issues before the UNICEF Executive Board at its third regular session (18-22 September) will take place on Tuesday, 12 September 1995, at 3 p.m. in Conference Room 2. All delegations are invited to attend.

* * *

Fonds des Nations Unies pour l'enfance**CONSEIL D'ADMINISTRATION**

La troisième session ordinaire du Conseil d'administration aura lieu du 18 au 22 septembre 1995 à 10 heures et à 15 heures dans la salle du Conseil économique et social. L'ordre du jour provisoire annoté et l'organisation des travaux figurent dans le document E/ICEF/1995/20.

Les délégations sont priées de soumettre leurs lettres de créance au Secrétaire du Conseil d'administration (UNICEF House, Three United Nations Plaza, Room 1280, New York, N.Y. 10017) le plus tôt possible et au plus tard le *11 septembre 1995*. Conformément à l'article 50(2) du règlement intérieur et à son annexe, les délégations d'observation sont également priées de faire connaître, en communiquant leurs lettres de créance, leur intérêt particulier pour les points de l'ordre du jour provisoire sur lesquels elles ont l'intention d'intervenir.

Réunion d'information préalable à la session

Le Conseil d'administration de l'UNICEF tiendra une réunion d'information préalable à sa troisième session ordinaire (18-22 septembre) le mardi 12 septembre 1995 à 15 heures dans la salle de conférence 2. Toutes les délégations sont invitées.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received.
The designations employed do not imply the expression
of any opinion whatsoever on the part of the
Secretariat of the United Nations.

There will be closed meetings of the GROUP OF 27 OF THE
GROUP OF 77 (*on an Agenda for Development*) on Friday, 25
August 1995, at 10 a.m. and 3 p.m. in Conference Room 5.

* * *

There will be a closed meeting of the NON-ALIGNED
MOVEMENT COORDINATING BUREAU OF THE FOURTH MINIS-
TERIAL CONFERENCE OF NON-ALIGNED COUNTRIES DEVOTED
TO THE ROLE OF WOMEN IN DEVELOPMENT on Friday, 25
August 1995, at 3 p.m. in Conference Room 3.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites
telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées
n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part
du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Des réunions privées du GROUPE DES 27 DU GROUPE DES 77
(*sur un Agenda pour le développement*) auront lieu le vendredi
25 août 1995 à 10 heures et à 15 heures dans la salle de
conférence 5.

* * *

Une réunion privée du BUREAU DE COORDINATION DE LA
QUATRIÈME CONFÉRENCE MINISTÉRIELLE DES PAYS NON ALI-
GNÉS CONSACRÉ E AU RÔLE DES FEMMES DANS LE DÉVELOP-
PEMENT aura lieu le vendredi 25 août 1995 à 15 heures dans
la salle de conférence 3.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SÉANCES

Wednesday, 23 August 1995

SECURITY COUNCIL

3569th meeting

The situation concerning Rwanda

Letter dated 17 August 1995 from the Prime Minister of the Republic of Zaire addressed to the Secretary-General (S/1995/722)

Letter dated 18 August 1995 from the Secretary-General addressed to the Prime Minister of the Republic of Zaire (S/1995/723)

The agenda was adopted without objection.

The President made a statement on behalf of the Council (S/PRST/1995/41).

GENERAL ASSEMBLY

AD HOC COMMITTEE ON THE ESTABLISHMENT OF
AN INTERNATIONAL CRIMINAL COURT

Resumed session

28th meeting

Review of the major substantive and administrative issues arising out of the draft statute for an international criminal court prepared by the International Law Commission and consideration, in the light of that review, of arrangements for the convening of an international conference of plenipotentiaries

The Committee continued its consideration of the question of the relationship between States Parties, non-States Parties and the international criminal court. Statements were made by the representatives of Austria, the United States, Australia, Germany, Canada, Israel, France, the Netherlands, Italy and India.

The Committee then turned its attention to the question of general principles of criminal law. The guidelines prepared by the Working Group for the consideration of this question were introduced by the Chairman of the Working Group. Statements were made by the representatives of Austria, Canada, France, Japan, the Russian Federation, Greece, the United Kingdom, Germany, Italy, the United States, the Czech Republic, Australia, Thailand and India.

Mercredi 23 août 1995

CONSEIL DE SÉCURITÉ

3569e séance

La situation concernant le Rwanda

Lettre datée du 17 août 1995, adressée au Secrétaire général par le Premier Ministre de la République du Zaïre (S/1995/722)

Lettre datée du 18 août 1995, adressée au Premier Ministre de la République du Zaïre par le Secrétaire général (S/1995/723)

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président fait une déclaration au nom du Conseil (S/PRST/1995/41).

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ AD HOC POUR LA CRÉATION D'UNE
COUR CRIMINELLE INTERNATIONALE

Reprise de la session

28e séance

Examen des principales questions de fond et d'administration que soulève le projet de statut d'une cour criminelle internationale élaboré par la Commission du droit international et examen, à la lumière de cette étude, des dispositions à prendre en vue de la convocation d'une conférence internationale de plénipotentiaires

Le Comité poursuit l'examen la question des relations entre les États parties, les États non parties et la cour criminelle internationale. Des déclarations sont faites par les représentants de l'Autriche, des États-Unis, de l'Australie, de l'Allemagne, du Canada, d'Israël, de la France, des Pays-Bas, de l'Italie et de l'Inde.

Le Comité examine ensuite la question des principes généraux du droit pénal. Les lignes directrices établies par le Groupe de travail pour l'examen de cette question sont présentées par le Président du Groupe de travail. Des déclarations sont faites par les représentants des pays ci-après : Autriche, Canada, France, Japon, Fédération de Russie, Grèce, Royaume-Uni, Allemagne, Italie, États-Unis, République tchèque, Australie, Thaïlande et Inde.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH
THE SECRETARY-GENERAL]

*United Nations Convention against Illicit Traffic in Narcotic
Drugs and Psychotropic Substances, concluded at Vienna
on 20 December 1988*

*Accession: Saint Lucia (21 August 1995)**

*International Coffee Agreement, 1994, adopted by the Inter-
national Coffee Council on 30 March 1994*

*Ratification: Switzerland (23 August 1995)**

*Convention on the Prohibition of the Development, Produc-
tion, Stockpiling and Use of Chemical Weapons and on
their Destruction, opened for signature at Paris on
13 January 1993*

*Ratification: Poland (23 August 1995)**

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS
DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

*Convention des Nations Unies contre le trafic illicite des stupé-
fiants et des substances psychotropes, conclue à Vienne le
20 décembre 1988*

Adhésion : Sainte-Lucie (21 août 1995)*

*Accord international de 1994 sur le café, adopté par le Conseil
international du café le 30 mars 1994*

Ratification : Suisse (23 août 1995)*

*Convention sur l'interdiction de la mise au point, de la fabri-
cation, du stockage et de l'emploi des armes chimiques et
sur leur destruction, ouverte à la signature à Paris le
13 janvier 1993*

Ratification : Pologne (23 août 1995)*

* The date of receipt of the relevant documents.

* Date de réception des documents pertinents.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal*
should be addressed to Room S-1138
(extensions 33888, 36771 and 36776)
(e.mail address: JOURNAL@UN.ORG)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer
dans le *Journal* au Bureau S-1138
(postes 33888, 36771 et 36776)
(adresse e.mail : JOURNAL@UN.ORG)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York



JOURNAL

of the
UNITED NATIONS



des
NATIONS UNIES

FRIDAY, 25 AUGUST 1995

No. 1995/164

VENDREDI 25 AOÛT 1995

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER DES CONFÉRENCES

Friday, 25 August 1995

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m. consultations of the whole (closed) Consultation Room

Briefing by Ambassador Ekeus, Executive Chairman of the Special Commission established by the Secretary-General pursuant to paragraph 9 (b)(i) of Security Council resolution 687 (1991)

Burundi (S/1995/631, S/1995/724)

Tajikistan

Western Sahara

Other matters

Morning* 3570th meeting Security Council Chamber

1. Adoption of the agenda

2. The situation in Burundi

Letter dated 28 July 1995 from the Secretary-General addressed to the President of the Security Council (S/1995/631)

* Following the adjournment of the consultations of the Whole.

Vendredi 25 août 1995

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 h 30 consultations plénières (privées) Salle de consultation

Réunion d'information de S.E. M. Ekeus, Ambassadeur, Président exécutif de la Commission spéciale créée par le Secrétaire général conformément au paragraphe 9 b) i) de la résolution 687 (1991) du Conseil de sécurité

Burundi (S/1995/631, S/1995/724)

Tadjikistan

Sahara occidental

Questions diverses

Matin* 3570e séance Salle du Conseil de sécurité

1. Adoption de l'ordre du jour

2. La situation au Burundi

Lettre datée du 28 juillet 1995, adressée au Président du Conseil de sécurité par le Secrétaire général (S/1995/631)

* À l'issue des consultations plénières.

GENERAL ASSEMBLY

THIRD COMMITTEE

WORKING GROUP ON HUMAN RIGHTS

10 a.m.-
1 p.m. closed meeting Conference
Room 4

AD HOC COMMITTEE ON THE ESTABLISHMENT OF
AN INTERNATIONAL CRIMINAL COURT

11 a.m.-
1 p.m. 30th meeting Trusteeship Council
Chamber

3 p.m.-
6 p.m. 31st meeting Trusteeship Council
Chamber

Adoption of the report (A/AC.244/L.4; A/AC.244/CRP.4;
A/AC.244/CRP.5; A/AC.244/CRP.6 and Add.1-4; A/AC.244/
CRP.7 and Add.1-2, A/AC.244/CRP.8, A/AC.244/CRP.9 and
Add.1-2, A/AC.244/CRP.10)

* * *

The Vice-Chairmen of the AD HOC OPEN-ENDED WORKING
GROUP ON AN AGENDA FOR DEVELOPMENT will hold an
informal exchange of views *today*, 25 August 1995, at 3 p.m. in
Conference Room 7.

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

TROISIÈME COMMISSION

GROUPE DE TRAVAIL SUR LES DROITS DE L'HOMME

10 heures à
13 heures séance privée Salle de
conférence 4

COMITÉ AD HOC POUR LA CRÉATION D'UNE
COUR CRIMINELLE INTERNATIONALE

11 heures à
13 heures 30e séance Salle du Conseil
de tutelle

15 heures à
18 heures 31e séance Salle du Conseil
de tutelle

Adoption du rapport (A/AC.244/L.4; A/AC.244/CRP.4;
A/AC.244/CRP.5; A/AC.244/CRP.6 et Add.1 à 4; A/
AC.244/CRP.7 et Add.1 et 2, A/AC.244/CRP.8, A/AC.244/
CRP.9 et Add.1 et 2, A/AC.244/CRP.10)

* * *

Les vice-présidents du GROUPE DE TRAVAIL SPÉCIAL À
COMPOSITION NON LIMITÉE SUR UN AGENDA POUR LE DÉVE-
LOPPEMENT procéderont à un échange de vues *aujourd'hui* 25
août 1995 à 15 heures dans la salle de conférence 7.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received.
The designations employed do not imply the expression
of any opinion whatsoever on the part of the
Secretariat of the United Nations.

Friday, 25 August 1995

GROUP OF 27 OF THE GROUP OF 77 (on Agenda for Development)

10 a.m.-
1 p.m.

closed meeting

Conference
Room 5

WESTERN EUROPEAN AND OTHER STATES GROUP

3 p.m.-
6 p.m.

closed meeting

Conference
Room 6

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites
telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées
n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part
du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Vendredi 25 août 1995

GROUPE DES 27 DU GROUPE DES 77 (sur un Agenda pour le développement)

10 heures à
13 heures

réunion privée

Salle de
conférence 5

GROUPE DES ÉTATS D'EUROPE OCCIDENTALE ET AUTRES ÉTATS

15 heures à
18 heures

réunion privée

Salle de
conférence 6

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The 31st and 32nd and the 33rd and 34th (closed) meetings of the DRAFTING GROUP of the PREPARATORY COMMITTEE FOR THE FIFTIETH ANNIVERSARY OF THE UNITED NATIONS have been rescheduled for Tuesday, 29 August and Thursday, 31 August 1995. Meetings will be held at 10 a.m. and 3 p.m. The conference room will be announced. Documents A/AC.240/1995/WG/17 and A/AC.240/1995/CRP.6* will be available.

...

The AD HOC OPEN-ENDED WORKING GROUP OF THE GENERAL ASSEMBLY ON AN AGENDA FOR DEVELOPMENT will meet from 28 August to 8 September 1995. The 1st meeting will be held on Monday, 28 August, at 10 a.m.

The compilation of contributions submitted by various delegations (WG/AGD/CRP.2) and the synthesis paper submitted by the two Vice-Chairmen on the basis of the proposals by delegations (WG/AGD/CRP.3) for the AD HOC OPEN-ENDED WORKING GROUP OF THE GENERAL ASSEMBLY ON AN AGENDA FOR DEVELOPMENT are available for delegations in front of room S-2994.

...

The OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE QUESTION OF EQUITABLE REPRESENTATION ON AND INCREASE IN THE MEMBERSHIP OF THE SECURITY COUNCIL will continue the exchange of views on its draft report on Wednesday, 6 September 1995, at 10 a.m. in Conference Room 6. The revised draft report will be available as of Thursday, 31 August 1995, in the afternoon, in room S-3380.

...

FOURTH WORLD CONFERENCE ON WOMEN

Beijing, China
(4-15 September 1995)

*Pre-Conference consultations
(2 and 3 September 1995)*

Pre-Conference consultations will take place on 2 and 3 September 1995 at the Beijing International Convention Centre (BICC). The purpose of the consultations, which will be open to all participating States, is to reach final agreement on recommendations to be made on all procedural and organizational matters to be dealt with by the Conference at the opening meeting.

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Les 31e et 32e et 33e et 34e séances (privées) du GROUPE DE RÉDACTION du COMITÉ PRÉPARATOIRE DU CINQUANTIÈME ANNIVERSAIRE DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES ont été reportées au mardi 29 et au jeudi 31 août 1995. Les séances se tiendront à 10 heures et à 15 heures. La salle de conférence sera annoncée. Les documents A/AC.240/1995/WG/17 et A/AC.240/1995/CRP.6* seront disponibles.

...

Le GROUPE DE TRAVAIL SPÉCIAL À COMPOSITION NON LIMITÉE DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE SUR UN AGENDA POUR LE DÉVELOPPEMENT se réunira du 28 août au 8 septembre 1995. La 1re séance aura lieu le lundi 28 août à 10 heures.

La compilation des textes soumis par diverses délégations (WG/AGD/CRP.2) et le document de synthèse soumis par les deux vice-présidents sur la base des propositions des délégations (WG/AGD/CRP.3) pour le GROUPE DE TRAVAIL SPÉCIAL À COMPOSITION NON LIMITÉE DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE SUR UN AGENDA POUR LE DÉVELOPPEMENT est à la disposition des délégations devant le bureau S-2994.

...

Le GROUPE DE TRAVAIL À COMPOSITION NON LIMITÉE SUR LA QUESTION DE LA REPRÉSENTATION ÉQUITABLE AU CONSEIL DE SÉCURITÉ ET DE L'AUGMENTATION DU NOMBRE DE SES MEMBRES poursuivra l'échange de vues sur son projet de rapport le mercredi 6 septembre 1995 à 10 heures dans la salle de conférence 6. Le projet de rapport révisé sera disponible à partir du jeudi 31 août 1995, dans l'après-midi, dans le bureau S-3380.

...

QUATRIÈME CONFÉRENCE MONDIALE SUR LES FEMMES

Beijing (Chine)
(4-15 septembre 1995)

*Consultations préalables à la Conférence
(2 et 3 septembre 1995)*

Des consultations préalables à la Conférence auront lieu les 2 et 3 septembre 1995 à l'International Convention Centre de Beijing (BICC). L'objet de ces consultations, qui seront ouvertes à tous les États participants, est de parvenir à un accord définitif sur les recommandations qui doivent être formulées au sujet de toutes les questions de procédure et d'organisation dont traitera la Conférence lors de la séance d'ouverture.

List of speakers

The list of speakers for the general exchange of views (4-13 September 1995) was opened on Monday, 17 July 1995, at 9 a.m. Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the general exchange of views, which is scheduled to begin in the afternoon of Monday, 4 September 1995, are kindly requested to contact the secretariat of the Conference (Miss E. Hardebusch; beginning 24 August 1995, Continental Grand Hotel, Beijing, China, fax: (011-86-10) 491-0106, and beginning Monday, 28 August 1995, Beijing International Conference Center, tel.: (011-86-10) 493-8247; fax: (011-86-10) 491-0256.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The COMMISSION ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT OPEN-ENDED AD HOC INTERGOVERNMENTAL PANEL ON FORESTS, established by Economic and Social Council decision 1995/226, will hold its first session from 11 to 15 September 1995 in Conference Room 4. The provisional agenda will be issued as document E/CN.17/IPF/1995/1.

* * *

**Executive Board of the United Nations
Development Programme and of the
United Nations Population Fund**

The Executive Board of UNDP and UNFPA, in preparation of its third regular session 1995, will hold the following informal consultations:

Monday, 28 August 1995, at 10 a.m. in Conference Room 6: on draft terms of reference for an evaluation of UNIFEM (agenda item 7);

Tuesday, 29 August 1995, at 3 p.m. in Conference Room 6: on matters before the third regular session 1995, in particular agenda item 4: UNDP financial, budgetary and administrative matters.

All delegations are invited to attend.

The third regular session 1995 of the Executive Board of UNDP and UNFPA will be held from 11 to 15 September 1995 in Conference Room 3. The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan are contained in document DP/1995/L.4.

Liste des orateurs

La liste des orateurs pour le débat général (4-13 septembre 1995) est ouverte depuis le lundi 17 juillet 1995 à 9 heures. Les délégations qui désirent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat général, qui commencera l'après-midi du lundi 4 septembre 1995, sont priées de se mettre en rapport avec le secrétariat de la Conférence (Mlle E. Hardebusch; à partir du 24 août 1995, Continental Grand Hotel, Beijing (Chine), télécopieur : (011-86-10) 491-0106, et à partir du lundi 18 août 1995, Beijing International Conference Center, tél. : (011-86-10) 493-8247; télécopieur : (011-86-10) 491-0256.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Le GROUPE INTERGOUVERNEMENTAL SPÉCIAL À COMPOSITION NON LIMITÉE SUR LES FORÊTS DE LA COMMISSION DU DÉVELOPPEMENT DURABLE, créé par la décision 1995/226 du Conseil économique et social, tiendra sa première session du 11 au 15 septembre 1995 dans la salle de conférence 4. L'ordre du jour provisoire sera publié sous la cote E/CN.17/IPF/1995/1.

* * *

**Conseil d'administration du Programme des Nations Unies
pour le développement et du Fonds des Nations Unies
pour la population**

Le Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP tiendra des consultations officielles comme suit pour préparer sa troisième session ordinaire 1995 :

Lundi 28 août 1995 à 10 heures dans la salle de conférence 6 : sur le projet de mandat pour une évaluation de l'UNIFEM (point 7 de l'ordre du jour);

Mardi 29 août 1995 à 15 heures dans la salle de conférence 6 : sur les questions soumises à la troisième session ordinaire 1995, en particulier le point 4 de l'ordre du jour PNUD : questions financières, budgétaires et administratives.

Toutes les délégations sont invitées.

La troisième session ordinaire 1995 du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP aura lieu du 11 au 15 septembre 1995 dans la salle de conférence 3. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le programme de travail portent la cote DP/1995/L.4.

* * *

United Nations Children's Fund**EXECUTIVE BOARD**

The third regular session of the Executive Board will be held from 18 to 22 September 1995 at 10 a.m. and 3 p.m. in the Economic and Social Council Chamber. The provisional annotated agenda and organization of work is contained in document E/ICEF/1995/20.

Delegations are requested to present their credentials to the Secretariat of the Executive Board (UNICEF House, Three United Nations Plaza, Room 1280, New York, N.Y. 10017) as soon as possible, but no later than *11 September 1995*. In accordance with rule 50(2) of the Rules of Procedure and its annex, observer delegations are also requested to communicate with their credentials their special interest in the items of the provisional agenda on which they intend to intervene.

Pre-session briefing

An informal pre-session briefing on major issues before the UNICEF Executive Board at its third regular session (18-22 September) will take place on Tuesday, 12 September 1995, at 3 p.m. in Conference Room 2. All delegations are invited to attend.

* * *

Fonds des Nations Unies pour l'enfance**CONSEIL D'ADMINISTRATION**

La troisième session ordinaire du Conseil d'administration aura lieu du 18 au 22 septembre 1995 à 10 heures et à 15 heures dans la salle du Conseil économique et social. L'ordre du jour provisoire annoté et l'organisation des travaux figurent dans le document E/ICEF/1995/20.

Les délégations sont priées de soumettre leurs lettres de créance au Secrétaire du Conseil d'administration (UNICEF House, Three United Nations Plaza, Room 1280, New York, N.Y. 10017) le plus tôt possible et au plus tard le *11 septembre 1995*. Conformément à l'article 50(2) du règlement intérieur et à son annexe, les délégations d'observation sont également priées de faire connaître, en communiquant leurs lettres de créance, leur intérêt particulier pour les points de l'ordre du jour provisoire sur lesquels elles ont l'intention d'intervenir.

Réunion d'information préalable à la session

Le Conseil d'administration de l'UNICEF tiendra une réunion d'information préalable à sa troisième session ordinaire (18-22 septembre) le mardi 12 septembre 1995 à 15 heures dans la salle de conférence 2. Toutes les délégations sont invitées.

**MEETINGS OTHER THAN MEETINGS
OF UNITED NATIONS BODIES**

The announcements in this section are reproduced as received.

The designations employed do not imply the expression
of any opinion whatsoever on the part of the
Secretariat of the United Nations.

Announcement

As from 3 August 1995, and for the rest of the month, there will be briefings by the Presidency of the Security Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council on Mondays and Thursdays at 3.30 p.m. in Conference Room 9.

**RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS
D'ORGANES DES NATIONS UNIES**

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites

telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées
n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part
du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Avis

A partir du 3 août 1995 et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information à l'intention des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil les lundis et jeudis à 15 h 30 dans la salle de conférence 9.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SÉANCES

Thursday, 24 August 1995

GENERAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON CONFERENCES

Substantive session

385th meeting

Adoption of the report [5]

Statements were made by the representatives of Austria, Gabon, France, the United States, Japan, Pakistan and the Russian Federation. Statements were also made by the Rapporteur, the Director of Conference Services and the Committee Secretary.

386th meeting

Adoption of the report [5]

Statements were made by the representatives of Austria, the United States, France, Belgium, Gabon, Pakistan, Japan, the Russian Federation and Latvia. The Rapporteur, the Director of Conference Services, the Director of the Translation and Editorial Division and the Committee Secretary also made statements.

The Committee thus concluded its substantive session for 1995.

AD HOC COMMITTEE ON THE ESTABLISHMENT OF AN INTERNATIONAL CRIMINAL COURT

Resumed session

29th meeting

Review of the major substantive and administrative issues arising out of the draft statute for an international criminal court prepared by the International Law Commission and consideration, in the light of that review, of arrangements for the convening of an international conference of plenipotentiaries

The Chairman introduced proposed conclusions on the work carried out by the Ad Hoc Committee at its 1995 sessions. Statements were made by the representatives of France, Trinidad and Tobago, Italy, Egypt, Germany, Pakistan, Switzerland, Algeria, Venezuela, Canada, the United Kingdom, Argentina, Australia, Greece, South Africa, Austria, New Zealand, the United States, Norway, Poland, China, Guatemala, Denmark, Japan, Sweden, Mexico, Malaysia, the Czech Republic, India, Haiti, Indonesia, Finland and the Netherlands.

Jeudi 24 août 1995

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ DES CONFÉRENCES

Session de fond

385e séance

Adoption du rapport [5]

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Autriche, du Gabon, de la France, des États-Unis, du Japon, du Pakistan et de la Fédération de Russie. Le Rapporteur, le Directeur des services de conférence et la Secrétaire du Comité prennent aussi la parole.

386e séance

Adoption du rapport [5]

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Autriche, des États-Unis, de la France, de la Belgique, du Gabon, du Pakistan, du Japon, de la Fédération de Russie et de la Lettonie. Le Rapporteur, le Directeur des services de conférence, le Directeur de la Division de traduction et d'édition et la Secrétaire du Comité interviennent également.

Le Comité termine ainsi les travaux de sa session de fond de 1995.

COMITÉ AD HOC POUR LA CRÉATION D'UNE COUR CRIMINELLE INTERNATIONALE

Reprise de la session

29e séance

Examen des principales questions de fond et d'administration que soulève le projet de statut d'une cour criminelle internationale élaboré par la Commission du droit international et examen, à la lumière de cette étude, des dispositions à prendre en vue de la convocation d'une conférence internationale de plenipotentiaries

Le Président présente les conclusions proposées sur les travaux entrepris par le Comité ad hoc à ses sessions de 1995. Des déclarations sont faites par les représentants des pays ci-après : France, Trinité-et-Tobago, Italie, Égypte, Allemagne, Pakistan, Suisse, Algérie, Venezuela, Canada, Royaume-Uni, Argentine, Australie, Grèce, Afrique du Sud, Autriche, Nouvelle-Zélande, États-Unis, Norvège, Pologne, Chine, Guatemala, Danemark, Japon, Suède, Mexique, Malaisie, République tchèque, Inde, Haïti, Indonésie, Finlande et Pays-Bas.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH
THE SECRETARY-GENERAL]

Basel Convention on the Control of Transboundary Movements of Hazardous Wastes and their Disposal, concluded at Basel on 22 March 1989

*Accession: Barbados (24 August 1995)**

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS
DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Convention de Bâle sur le contrôle des mouvements transfrontières de déchets dangereux et de leur élimination, conclue à Bâle le 22 mars 1989

Adhésion : Barbade (24 août 1995)*

* The date of receipt of the relevant documents.

* Date de réception des documents pertinents.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 (extensions 33888, 36771 and 36776) (e.mail address: JOURNAL@UN.ORG)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au Bureau S-1138 (postes 33888, 36771 et 36776) (adresse e.mail : JOURNAL@UN.ORG)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

